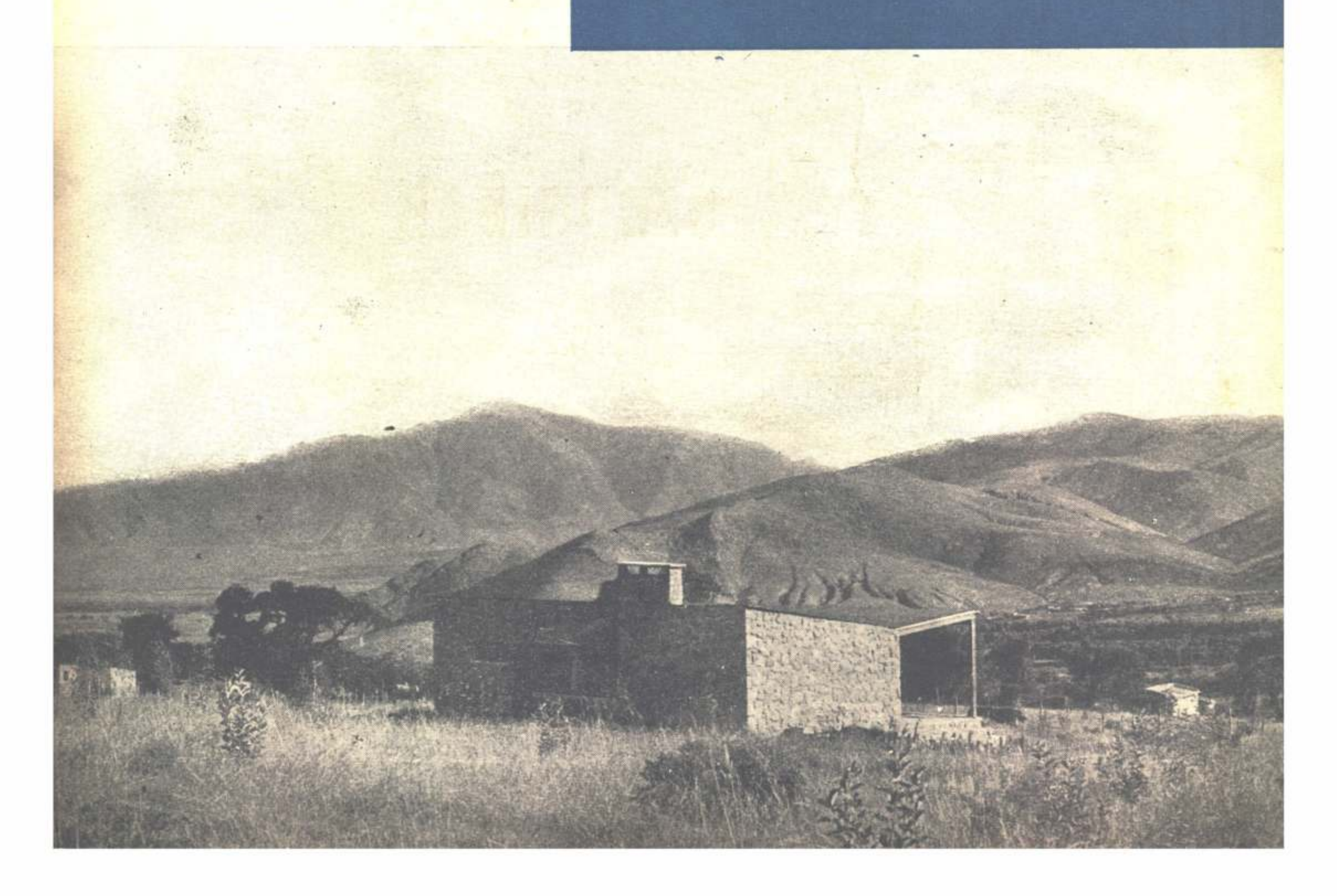
381 agosto 1961

nuestra arquitectura

cinco obras de Enrico Tedeschi




HIT publicitario
CATEGORIA
EN
REVESTIMIENTO
para
interiores
MAGIA
en las paredes
...brinda el nuevo
y ya consagrado
revestimiento LAJAMAR.
Unico en su tipo,
imita a las lajas
naturales colocadas de
canto y viene presentado
en blocks de 50 x 20 cms.
con original ensamble
múltiple.
El revestimiento LAJAMAR
ofrece una gama de colores
en armonizado natural
que lo hacen adaptable
a todo interior y que
permite además, la
combinación con todo
otro revestimiento.
Ha sido pacientemente
planeado por un grupo
de expertos en la materia,
que han creado infinidad
de piezas especiales
para eliminar todo posible
problema de revestimiento
(mochetas, solias; columnas
cuadrangulares y circulares,
dinteles, etc.)
Largamente experimentado y
comprobado; práctico;
hermoso; fabricado con
material de primera
selección y fácil de
adquirir, le sugerimos a Ud.
señor propietario, señor
profesional, señor decorador,
que lo vea y examine
detenidamente.
La cara interior de
LAJAMAR permite su aplicación como si se tratara de
un simple azulejo corriente.
Este es uno de los
modelos de blocks prefabricados en el que puede
apreciarse la junta de ensamble múltiple.
Y aquí la más extraordinaria de sus ventajas:
LAJAMAR adiciona solamente 4 cms. de espesor a
cualquier pared y.. no necesita planearse de antemano
como la laja natural!
El frente de estufa
que puede apreciarse
en la fotografía ha
sido realizado en
PIEDRAS
RUSTICAS
BERTINI
revestimiento que
imita a la piedra
Mar del Plata y que
combina armoniosamente con LAJAMAR
★ Una variada colección de catálogos
a todo color, profusamente ilustrados y con
explicaciones adicionales, se hallan a su
entera disposición. Solicite hoy mismo
un ejemplar..!
revestimiento
LAJA Mar
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
BERTINI & CIA.
AV. DIRECTORIO 233-5 - T. E. 90-6376 - BUENOS AIRES

COMBATIR LA HUMEDAD ES UNA CIENCIA...

Y LA CIENCIA NO IMPROVISA!...

Desde hace 52 años, CERESITA viene protegiendo miles de casas bien construídas.

Para combatir la humedad no se debe **improvisar** ni **hacer pruebas** con "ceresitas" que no son



IGGAM S.A. Defensa 1220 34-5531 Buenos Aires - Sucursales y Representantes en todo el país



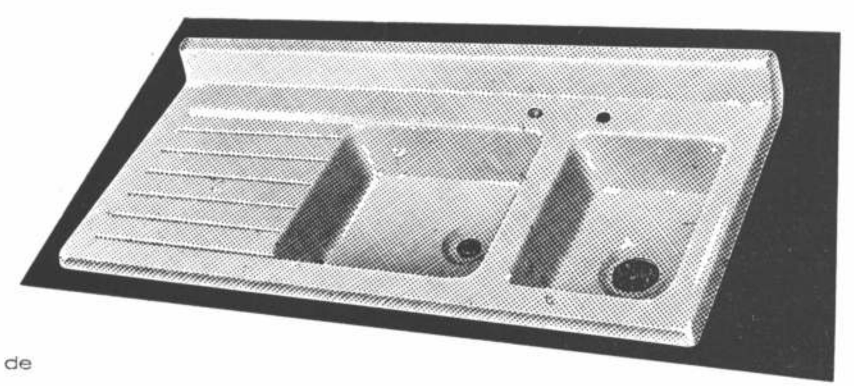
...y ahora en LA EDAD DEL POLYESTER

61 CASTEL 3

en su cocina

piletas-mesadas





de

POLYESTER

Fabricadas con las maravillosas resinas POLYESTER, el revolucionario material usado actualmente en fuselajes de aviones, cascos de embarcaciones etc.

y Usted.. ¿seguirá usando en su HOGAR MODERNO sistemas antiguos?

PRACTICAS - *Su superficie elástica amortigua el golpe de lozas y cristales.*	**ETERNAS** - *Por ser totalmente insensibles al USO. Nada puede mancharlas, ni picarlas, ni romperlas.*

COMODAS - *Sin soldaduras ni uniones. No acumulan suciedad y se limpian facilísimamente.*	**DECORATIVAS** - *Vienen en 5 hermosos colores INALTERABLES.*	**INDESTRUCTIBLES** *Resisten 100 o/o al frío, calor, detergentes, ácidos, cáusticos, golpes, etc.*



INDUSTRIAS POLYESTER ARGENTINA S.A.

Lavalle 1625 Tel. 49-6411

HARROD'S Florida 877	GATH & CHAVES Florida esq. Cangallo	BAZAR "DOS MUNDOS Florida 101	CASA D'ORIAN Cangallo 1530	SANITARIOS CASEROS Bmé. Mitre 240 Caseros

JOSE SAPONARA Y HNOS San Martin 4619	CASA RUERMAN Avda. Avda. Maipú 405 Vte. López	MADECO S. R. L. Emilio Lamarca 2141	BLAISTEIN S. A. Avda. Juan B. Alberdi 3928	LOSADA Y CIA. Rivadavia 3190	ORTELLI HNOS. José E. Uriburu 370



architectural record

El número está íntegramente dedicado a la presentación de veinte variadas viviendas en EE. UU. Dichas viviendas son consideradas por AR como las más representativas del país; lo que no puede dudarse es que hay variedad en los planteos y en ciertos detalles de las mismas, sobre todo teniendo en cuenta que el costo oscila entre 14.500 y 150 mil dólares. Entre las expuestas, cabe destacar: una de Richard Neutra, siguiendo su línea ya tradicional (buscando vistas a través de transparencias); una modular de Norman Carver, con cierto tratamiento oriental en sus detalles; una fuerte y expresiva casa de Marcel Breuer con fuertes muros de piedra encerrando un patio interior; un experimento estructural en madera a través de una residencia debida a Paul Hyden Kirk; y finalmente, una realización de Jules Gregory, exaltando los valores de la cubertura mediante un flexible techo curvado. El número constituye pues, un interesante portafolio de un tema que puede considerarse como fundamental en arquitectura.

techniques & arquitecture Nº 4



Un artículo crítico de Peter Collins ("Aspectos del ornamento") examina consideraciones acerca del tema a través de distintas y diversas épocas, trayendo a colación algunos ejemplos dentro de la arquitectura contemporánea y examinando la cuestión desde un punto de visto total. Se exponen igualmente dos obras dedicadas a hospedaje universitario, a través de ejemplos de reciente arquitectura: el Collegue Hall, de Leicester y el Chamberlain Hall, de Southampton; ambos casos hablan de cierto refinamiento en los detalles —la arquitectura se aparta aquí de los tradicionales moldes ingleses en la materia—, resultandò significativos ejemplos. De mucho interés para todos aquellos que siguen de cerca la obra corbusiana es un estudio crítico (Colin Rowe) acerca del Monasterio Dominicano en La Tourette, Lyón. Se analizan, con buen material gráfico, varios enfoques de esta nueva obra del maestro.



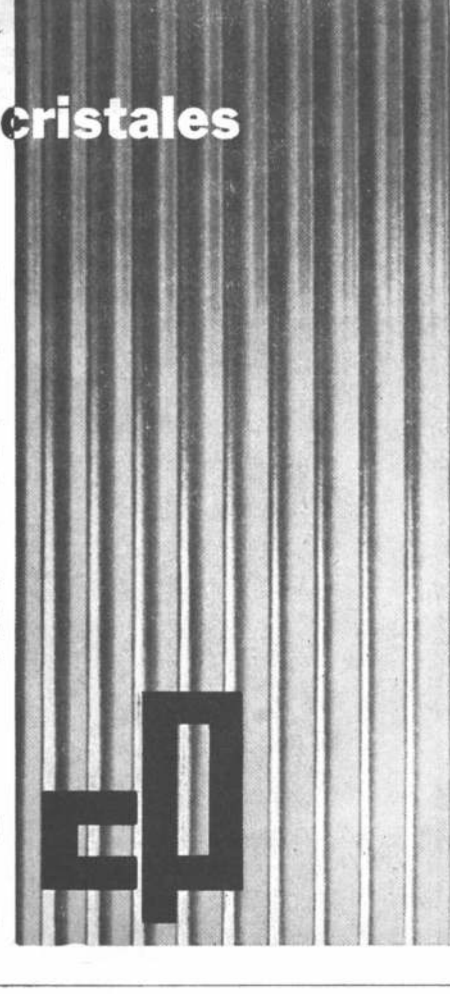
Jerarquía en vidrios y cristales

cicero

Cristalplano SAICI le ofrece una selección de vidrios y cristales nacionales e importados para la construcción.

Cristales para vidrieras e instalaciones comerciales; espejos y tapas de cristal para muebles· cristales de fuerte espesor; puertas "CLARIT" translúcidas y templadas; ladrillos de vidrio atérmicos y acústicos; cristales y vidrios polarizados; revestimiento veneciano.

Cristalplano SAICI distribuidores de VASA, de Saint-Gobain de Francia, Pilkington Brothers de Inglaterra, Glaverbel de Bélgica, Pittsburgh Plate Glass y Libbey Owens Ford Glass de los EE. UU.



cristalplano

SAICI

Galicia 1234 59-5518 Buenos Aires



PARIS



Cuando Ud. viaja a Europa, viaja naturalmente, a París y... por AIR FRANCE.

París es, entre tantas otras extraordinarias cosas, el kilómetro O de su viaje más allá de la capital francesa.

A París, donde convergen los servicios de su red aérea la más extensa del mundo, Air France lo lleva en menos de 14 horas de vuelo, en sus magníficos Boeing JET Intercontinental.

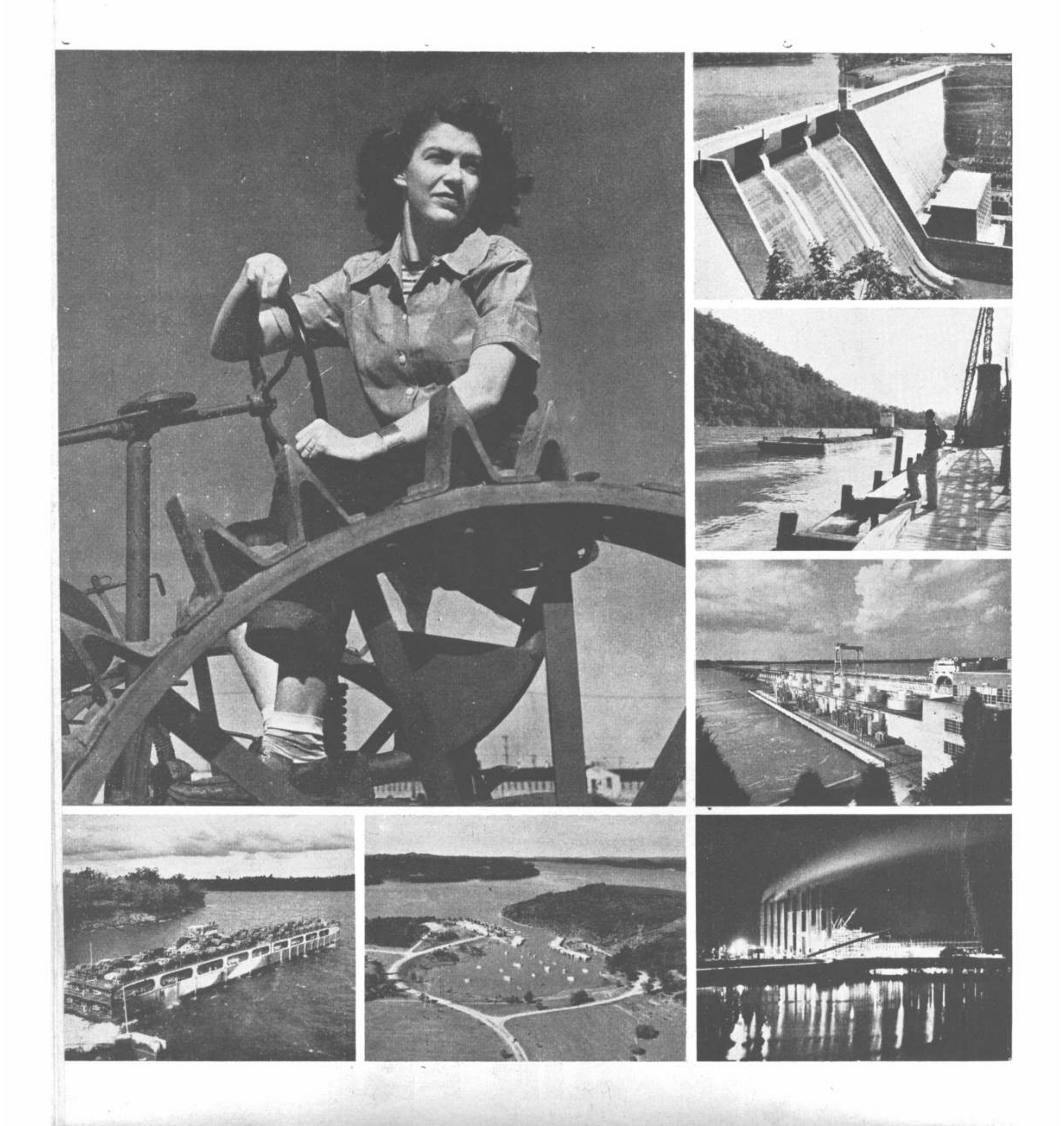
Informes en: FLORIDA 894 - Tel. 32-7332
y en su Agencia de Viajes



CARAVELLE Y BOEING, LOS DOS MEJORES "JETS" EN LA RED MÁS EXTENSA DEL MUNDO

TVA

CREACION PARA EL DESARROLLO UNIFICADO DE LOS RECURSOS REGIONALES PARA EL BIENESTAR DEL HOMBRE



Indice

Prólogo. UNA EXPERIENCIA AMERICANA

PRIMERA PARTE

LA IDEA CONSERVACIONISTA

Capítulo I. PRIMERAS PREOCUPACIONES. Implicaciones jurídico-políticas. Reacción local ante la acción federal. Concepto del "múltiple aprovechamiento". Técnica y política integradas. Electricidad al servicio público.

Capítulo II. NACE EL MOVIMIENTO "CONSERVACIONISTA". La Comisión de vías de aguas interiores. La Comisión Nacional de Conservación. El informe de la Comisión Nacional de Conservación. El plan regional. Política y recursos naturales. Enfoque agropecuario de la cuestión. Enfoque energético. Enfoque forestal. Trascendencia internacional. Regionalismo y Federalismo.

Capítulo III. ACCION FEDERAL. Controversia del Tennessee. Política de desarrollo regional integral. Los diques Wilson y Wheeler. Henry Ford: el dedo en la llaga.

Capítulo IV. LA CRUZADA DE NORRIS. Los "Informes 308". El reto de la naturaleza. Una situación "por demás desesperada". Acumulación de experiencias técnicas. Uso de la tierra para bienestar humano. Una nueva idea: desarrollo regional.

SEGUNDA PARTE

LA IDEA EN PRACTICA

Capítulo I. ¿QUE ES TVA? Un organismo de planeamiento. Planeamiento democrático. Técnicas especialistas e integralistas. Realización de lo planeado.

Capítulo II. LA TVA Y EL PUEBLO DE LA REGION. Promoción del planeamiento urbano y rural. Preparación de la opinión pública y promoción de la acción popular. Promoción de comunidades rurales. Promoción de comunidades urbanas. Planes persuasivos, no compulsivos.

Capítulo III. LAS UTILIDADES DE LA TVA. Mejoramiento de la condición humana. Mejoramiento de los recursos naturales. Mejoramiento de los recursos tecnológicos. Aspecto financiero-económico. Financiación de las operaciones eléctricas. Financiación de otras operaciones.

TERCERA PARTE

LA "TVA" EN OPERACION

Introducción. LAS AGUAS DOMADAS

Capítulo I. LOS DIQUES. Un nuevo concepto hidráulico. Represas en cadena. Lluvia e ingeniería. Ingeniería y arquitectura unidas. Construcción de diques.

Capítulo II. LOS LAGOS. Inundación y desarrollo urbano. Recreación lacustre. Puertos de tierra adentro. Aguas limpias y Salud Pública. Pesca comercial lacustre.

Capítulo III. ELECTRICIDAD. "Operación energía eléctrica". Las usinas. Distribución de la energía. Promoción del uso de electricidad.

Capítulo IV. BOSQUES. Arboles, aguas, paisaje. Recurso natural número uno. Conservación de bosques. Promoción del uso de la madera.

Capítulo V. AGRICULTURA Y VIDA HUMANA. Fertilizantes y política nacional contra el monopolio de fertilizantes.

Ciencia y práctica en acción. El programa "demostrativo". Capítulo VI. INDUSTRIALIZACION. Las industrias del valle.

CUARTA PARTE

SECUELAS DE LA TVA.

Introducción. I. Preocupación del gobierno. II. Política nacional del agua. III. La TVA, única en su género. Bibliografía sobre la TVA.

T.V.A. El más grande ejemplo de planificación democrática

...y así funcionó integralmente el complejo de diques, esclusas, canales, usinas, campos y ciudades de la región del Tennessee, en admirable unidad de acción, satisfaciendo múltiples necesidades: contralor de crecidas, producción de electricidad, navegación, recreación... Todos los vastos mecanismos de este vasto complejo responden obedientes a la voluntad humana y están al servicio de ella para dar al pueblo del valle seguridad, prosperidad, recreación y fe en su destino.

T.V.A. La transformación milagrosa de una gran región

Grandes diques
Lagos
Navegación
Control de las crecidas
Riego
Electrificación industrial y rural
Usinas
Fábricas de fertilizantes
Forestación
Pesca comercial y recreación

T.V.A. Autoridad del Valle del Tennessee. La monumental obra de planificación iniciada como parte del New Deal de Roosevelt

...Ese sábado el viejo Joe, en la galería de su casa, frente al majestuoso espectáculo de las montañas plateadas por la luna, rodeado por sus hijos, nueras, yernos y nietos, entre los cuales está el joven ingeniero hidráulico de Knoxville, cuenta por enésima vez la anécdota del baile donde conoció a la abuela hace cincuenta años, cuando tuvieron que permanecer encaramados en la cumbrera del techo del club social del pueblo, hasta que una lancha de la Cruz Roja los vino a sacar de su posición. "Inundaciones aquellas" —decía el viejo Joe— no las de ahora que las maneja cualquiera de estos nietecitos con sólo tocar unos botones eléctricos".

T.V.A.

en la pluma del conocido urbanista José M. F. Pastor. Libro de 228 páginas ilustradas que será leído como una novela por cualquier hombre culto a quien interesen los problemas argentinos.

Precio $ 230.- en las librerías o en

EDITORIAL CONTEMPORA

SARMIENTO 643 T. E. 45-2575 y 1793

CROMO

MONOLIT
AUDIOLIT
DURALIT
ECONOMIT
SEP - SIS

Monofort
es calidad
en asbesto-cemento

UNA MANO DE CONFIANZA EN 5 MARCAS DE PRESTIGIO

MONOLIT

CAÑOS, CHAPAS Y MOLDEADOS DE ASBESTO - CEMENTO PARA TODOS LOS USOS.

AUDIOLIT

PANELES ACUSTICOS DE ASBESTO - CEMENTO - CELULOSA QUE SILENCIAN OTORGANDO ESTETICA.

DURALIT

CHAPAS LISAS COLOR CREMA DE ASBESTO - CEMENTO - CELULOSA DE APLICACIONES MULTIPLES EN LA CONSTRUCCION Y DECORACION.

ECONOMIT

ES LA CUBIERTA MAS MODERNA, LIVIANA Y ECONOMICA EN FORMA DE CHAPAS ONDULADAS.

SEP-SIS

CAMARAS SEPTICAS DE ASBESTO - CEMENTO. UN "SEGURO" DE SALUBRIDAD.

DISTRIBUIDAS POR:

TAMET

ORGANIZACION COMERCIAL PROPIA EN TODO EL PAIS.

Asistirá a la reunión del CINVA al Señor Walter Hylton Scott

Para asistir a la Conferencia del Centro Interamericano de Vivienda y Planeamiento (CINVA), que se efectuará en Bogotá el próximo mes, partirá el viernes 1º de septiembre venidero por vía aérea con destino a la capital colombiana el señor Walter Hylton Scott, fundador y actual asesor de redacción de "nuestra arquitectura". El señor Scott ha recibido especial invitación desde Washington por parte de los funcionarios de la Organización de Estados Americanos (OEA), para que sea uno de los siete expertos americanos que, junto con los técnicos del organismo internacional de Vivienda, consideren en esa reunión el temario preparado al efecto, en el que se destacan como aspectos principales: 1) las necesidades de vivienda de cada país asociado; 2) los recursos disponibles para afrontar el déficit; y 3) las medidas necesarias para que las recomendaciones se traduzcan en resultados concretos.

La conferencia analizará y discutirá estas cuestiones, además de las proposiciones que sean presentadas por los expertos, en deliberaciones que se extenderán desde el 4 al 9 de septiembre.

El Centro Interamericano de Vivienda y Planeamiento (CINVA) se constituyó por resolución de la OEA y funciona bajo su patrocinio directo. Al decidirse su creación se dispuso que la sede del Centro funcione en Bogotá, y en sus edificios, construídos al efecto, se realiza una tarea permanente de estudio, investigación y divulgación, tendiente a obtener la experiencia básica para la solución del problema de la vivienda en toda América, tratándose con especial énfasis los aspectos de ese problema en Latinoamérica.

Concurso para el planeamiento de la Universidad de Córdoba

El Consejo Superior de la Universidad Nacional de Córdoba ha convocado a un concurso de anteproyectos para el planeamiento completo del ámbito físico que, merced a un adecuado ordenamiento, permita el desarrollo pleno de las actividades de aquella universidad, orientadas al progreso cultural, científico, técnico, económico y social de nuestro país.
El certamen se realizará en una sola prueba, pudiendo participar de él todos los arquitectos e ingenieros civiles matriculados en los consejos profesionales de la República. El anteproyecto deberá contener el planteo urbanístico y edilicio de todas las dependencias universitarias que han de funcionar en los terrenos que son de la Universidad, en las adyacencias del parque Sarmiento. En especial, se proyectará detalladamente el edificio destinado a la Facultad de Ciencias Económicas.
La comisión asesora del Consejo Superior que estudió las bases y el programa del concurso, la integran el arquitecto Alfredo P. Troillo, el ingeniero civil Nicolás A. Bello y el arquitecto M. J. Tarán, y la organización del concurso se encomendó a la Sociedad de Arquitectos de Córdoba. Para el ganador habrá 750.000 pesos y los siguientes premios serán de 400.000, 250.000, 130.000, 80.000 y tres de 50.000. Los ganadores recibirán el encargue de ejecutar el proyecto completo y la dirección técnica de la realización del planeamiento y de la obra de la Facultad de Ciencias Económicas. El concurso se abrirá en setiembre y se clausurará en diciembre del año actual.
La Sociedad de Arquitectos de Córdoba está en Colón 484.

Se van a producir aquí novedades en el campo de los pisos vinílicos

Industrias Plásticas Polivinil Sociedad Anónima ha concertado un contrato que permitirá la expansión de la empresa con el uso de una técnica nueva en nuestro medio. El acuerdo se firmó con la empresa norteamericana Robbins Floor Products Inc., de Tuscumbia, Alabama. Se suministrarán a la empresa argentina patentes, marcas, procesos industriales, asesoramiento técnico y la firma norteamericana controlará la materia prima a usarse y el proceso de producción para que se pueda conservar el mismo nivel de alta calidad que tienen las elaboraciones en los Estados Unidos. Se instalará una planta modelo en Río Cuarto y técnicos de la Unión tendrán a su cargo la puesta en marcha de todo el complejo industrial.
La empresa argentina informó que así se asegura a nuestra industria las mejores conquistas que se hagan en pisos vinílicos fabricándose simultáneamente en los Estados Unidos y aquí.

Un techo muy experimentado en los EE. UU. se fabrica en el país

"Coribel" es el nombre de un nuevo techo que produce Coritec S. R. L. en nuestro país. Sus fabricantes estiman que por sus características tales como mayor duración, resistencia en general, ductilidad y economía, está llamado a reemplazar con ventajas a los techos de tipo tradicional.

Su colocación es sencilla y puede utilizarse en todo tipo de construcciones urbanas, suburbanas y campestres, nuevas o ya construídas. Su amplia gama de colores cerámicos, permite que se hagan combinaciones según el gusto del morador. Su textura permite que los rayos del sol no produzcan efectos molestos; esta condición aumenta a medida que se pasa de los colores oscuros a los claros y puede ser aprovechada de acuerdo con las exigencias climáticas de cada zona.
El producto se presenta en planchas de 1 por 0,33 compuestas por un fieltro base saturado con asfaltos especiales y por una capa de asfalto tratado y estabilizado con elementos plastificantes, protegida a su vez por una superficie mineral.


para la industria el tiempo es oro
CONSTRUYA RAPIDAMENTE SU PLANTA INDUSTRIAL!
CON LA
LOSA SIHL
resistencia
aislación
liviandad
rapidez
economía
ADOPTADA POR: FORD MOTOR ARG. - ITELPA S.A. - AROSA S.A.
PHILLIPS S.A. - PIRELLI S.A. - SIEMENS ARG.
FIBROLIN S.R.L. - SIDERURGIA ARG. - FISA S.A.
USINA SAN NICOLAS - CYNAMID S.A. - ABBOT S.A.
sihl s.a.
MONTEVIDEO 527 - 4° P.
T.E. 40-3491
FABRICA: 13 y 527 - LA PLATA
T.E. 3-6338

artículos

Marina Waisman. Cinco obras de Enrico Tedeschi 19

Mauricio Repossini. Encuentro con Eero Saarinen 37

Abdulio B. Giúdice. Iglesia de Viersenheiligen 41

obras

Enrico Tedeschi:

Casa en Tafí del Valle; Tucumán 21

Casa en camino a San Javier; Tucumán 24

Casa del señor José Hidalgo; San Juan 27

Casa del arquitecto Tedeschi; Mendoza 30

Casa del señor Enrique Díaz; Mendoza 33

guía de revistas .... 6 y 10

novedades 12

sumario

381 agosto 1961

nuestra arquitectura

Nuestra Arquitectura es una publicación mensual de Editorial Contémpora, s. r. l. —capital, 102.000 pesos—, de Buenos Aires, República Argentina. El registro de propiedad intelectual lleva el número 671.652. Su primer número apareció en agosto de 1929. Fué fundada por Walter Hylton Scott, su primer director.

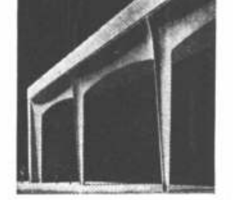
Director: Raúl Julián Birabén. Asesores de redacción: Walter Hylton Scott, Juan Angel A. Casasco, Mauricio Repossini y Natalio D. Firszt.

Precio de venta en Argentina: ejemplar suelto, 50 pesos; suscripción semestral (6 números), 250 pesos; suscripción anual (12 números), 500 pesos. Precio de venta en América Latina y España: suscripción anual, 8 dólares. Precio de venta en otros países: 14 dólares.

Distribución en la ciudad de Buenos Aires a cargo de Arturo Apicella, con domicilio de Chile 527, Buenos Aires. La dirección y la administración de n. a. funcionan en Sarmiento 643, Buenos Aires. Sus teléfonos son 45-1793 y 45-2575.

en el próximo número

Edición dedicada a la obra de Philip Johnson, en donde se muestra la labor creadora realizada en su más reciente período. Podrá apreciarse su particular estilo, donde se han amalgamado los severos principios adquiridos como resultado de su labor junto a Mies van der Rohe moldeados con el propio carácter de Johnson, ya perfilado en su trabajo al frente del Museo de Arte Moderno de Nueva York, en que se destacó como divulgador del arte contemporáneo.



Aparecerán así gráficamente las últimas obras de Johnson, desfilando en variada muestra edificios universitarios, residencias y obras tan particulares como un reactor en Palestina, y teatros y auditoriums de originales planteos dentro de su línea abierta y estricta al mismo tiempo.



También se verá en este número un resumen del informe sobre reconstrucción y edificación de ciudades en Holanda, en el cumplimiento de los planes de urbanismo trazados para los Países Bajos al término de la Segunda Guerra Mundial.




flor...
de cal!
cal
hidratada
MALAGUEÑO
Su purísima Calidad, su mayor Plasticidad, Economía y Seguridad, la convierten en la mejor cal del país.
CANTERAS MALAGUEÑO S. A.
(ex Sucesores del Dr. Martín Ferreyra)
TUCUMAN 715 - T. E. 32-6147
BUENOS AIRES
Av. H. IRIGOYEN 551 - T. E. 22097
CORDOBA

Cinco obras del arquitecto Enrico Tedeschi

1

El frente de la casa para el señor Hidalgo, en San Juan. En la página siguiente, la pared exterior de la caja de escalera en la casa para el señor Enrique Díaz, en Mendoza —p. 33—, diseñada por Abdulio Giudice. Del mismo autor es el parapeto que separa la entrada del living, también en la casa Díaz. En todos los casos, Enrico Tedeschi usa el color evitando colocarlo en modo que obligue a una visión directa.

En la página siguiente se ilustra también el motivo que el escultor José Carrieri preparó para la casa del arquitecto, en Mendoza —p. 30—.

Los lectores de *nuestra arquitectura* conocen bien la actividad de Enrico Tedeschi, como escritor, crítico y docente.

Llegado a nuestro país en 1948, después de una intensa actividad como profesional y publicista en Italia, su paso por las aulas de las universidades de Tucumán, Cuyo y Córdoba ha dejado excelentes frutos al haber renovado la orientación de los estudios y formado discípulos que hoy actúan en los cuadros docentes. Su capacidad de acción ha tenido parte preponderante en la organización y creciente actividad del instituto IDEHA —Instituto Interuniversitario de Especialización en Historia de la Arquitectura—, cuya presidencia ejerce y que es un ejemplo único de colaboración cultural entre las universidades argentinas.

Sus libros y artículos constituyen un valioso aporte a la cultura arquitectónica de nuestro país y una muestra más de la solidez de su formación y la claridad de su pensamiento.

Actualmente Tedeschi está empeñado en dos labores de singular interés. Desde el año pasado le ha sido encomendado organizar y dirigir el equipo encargado de realizar el planeamiento de la ciudad de Mendoza, trabajo que está ya en pleno curso de ejecución, y en este año fue llamado para dar forma a la primera facultad de arquitectura de nuestro país sostenida por entidades privadas no confesionales, de la cual ha sido designado decano.

Esta facultad es una de las formarán la nueva Universidad de Mendoza, que cuenta ya con una facultad de Derecho, a la que se agregarán otras en el próximo año, tratando de completar las posibilidades que ofrece a la población estudiantil la Universidad Nacional de Cuyo.

La Facultad de Arquitectura y Urbanismo ha sido planeada con un sentido de enseñanza integral centrada en el trabajo de taller, en el que concurrirán las asignaturas de arquitectura, construcciones, plástica y teoría de la arquitectura, y su decano ha puesto especial interés en lograr cohesión en el cuerpo de profesores y una clara orientación en los programas de estudio.

Es ésta, sin duda alguna, una experiencia de gran interés en el panorama universitario argentino, que podrá dar la pauta para realizaciones similares, y en la que Enrico Tedeschi tendrá la oportunidad de poner en contribución su larga experiencia docente, su capacidad organizadora y sus firmes ideas sobre lo qué debe ser la enseñanza de la arquitectura.

Presentamos aquí una muestra de su actividad profesional como arquitecto, aspecto éste menos conocido de su personalidad.

Para encontrar el nexo que une esta serie de casas es preciso mirarlas con algún detenimiento, pues la obra de Tedeschi no se basa en un sistema de fórmulas figurativas o "partis pris" del tipo de los que llevan a la creación de una "maniera", reconocible a una mirada superficial. Lo que da unidad a su obra es algo más fundamental y permanente; es una definida actitud ante la arquitectura, actitud respetuosa y modesta, como de servidor, de la que están cuidadosamente desterrados los alardes efectistas o las extemporáneas afirmaciones de la propia personalidad.

Esto se hace claro, entre otras cosas, en la realización de su obra con la naturaleza, revelada por igual en la casa en Tafí —p 21— y en la casa en Tucumán —p 24—. Lejos de adaptarse al paisaje por medio fáciles mimetismos, el arquitecto ha tratado de

hacer sensible en su obra la estructura más íntima del medio natural. En Tafí, en el seno de un paisaje grandioso, la casa parece restringirse e imponerse límites precisos. La economía de recursos formales es evidente: una planta de perímetro rectangular claramente indicado, muros fuertes y pesantes de rústica piedra de la región, materiales naturales, colores sobrios. Pero esta restricción no implica rigidez.

El volumen se rompe repetidamente evitando el cubo, y esa ruptura no es arbitraria ni puramente formalista: se debe en parte a la libertad formal con que han sido tratadas las aberturas en la búsqueda del mejor asoleamiento y al fuerte contraste en la distribución de llenos y vacíos que, adaptándose a los caracteres climáticos, crea al mismo tiempo adecuada distribución al espacio interior.

La casa de Tucumán está situada en una zona residencial de las afueras de la ciudad, camino al cerro de San Javier: clima cálido, vegetación exuberante. Aquí la casa se extiende dulcemente por el terreno, desviándose en ángulos leves para contornear los grandes árboles del sitio, y se recoge hacia el interior. Se han utilizado materiales simples, predominando el ladrillo, y formas tranquilas —techos planos, líneas rectas, alternancia regular de paños de abertura—. Se ha evitado así que la arquitectura ponga una nota demasiado alta en una naturaleza ya de por sí muy rica en sonoridades. Dos paisajes, dos resultados de una misma actitud.

Las casas en la ciudad, por su parte, tienen una característica en común: la búsqueda de la intimidad, el recogimiento hacia el interior.

La casa del arquitecto en Mendoza —p 30—, se cierra al exterior sin concesiones; la casa Díaz, y también en Mendoza —p 33—, crea también un elemento intermedio entre ella y la calle; la casa Hidalgo, en San Juan —p 27—, crea también un elemento intermedio entre casa y calle, y todas ellas incorporan patio o jardín a la vivienda. En la casa Tedeschi, la zona de estar abraza virtualmente el patio, que una persiana corrediza permite incorporar totalmente a esa zona, de tal modo que no hay separación real entre vivienda y jardín, y se establece, además, una gradación en la continuidad entre la parte cubierta y el jardín totalmente abierto. En la casa Díaz, el patio circular es el punto de atracción. Este patio que perfora el gran espacio de la zona de estar, enriquece los distintos centros al prolongar y multiplicar las visuales más allá de los cerramientos, y forma parte integral del espacio interior de la casa. Su forma, además, halla como un eco en las pantallas curvas que delimitan la zona comedor.

En las tres casas de ciudad se ve el mismo interés en incorporar a la casa ese poco de naturaleza que representa el patio. El patio está tratado como zona de vivir y está utilizado para valorizar el espacio interior.

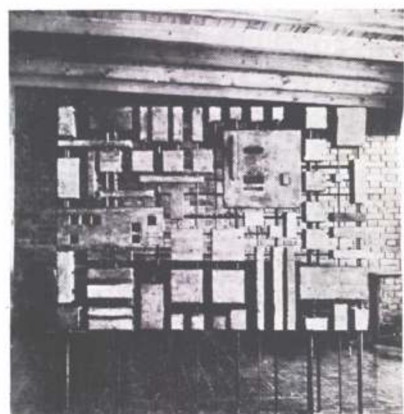
El arquitecto prefiere materiales cálidos: ladrillo, madera, baldosas cerámicas. Cuando utiliza colores vivos y materiales brillantes, como en el frente de escalera y parapeto del patio circular en la casa Díaz, evita colocarlos en modo que obliguen una visión directa, mediante un adecuado ángulo visual y elementos a modo de pantallas que se interponen entre el ojo del observador y el panel colorido. De tal modo mantiene la entonación general de la obra.

Es evidente también el gusto del arquitecto por evitar trazados rígidos, en acuerdo con el sentido general de





2
3 4

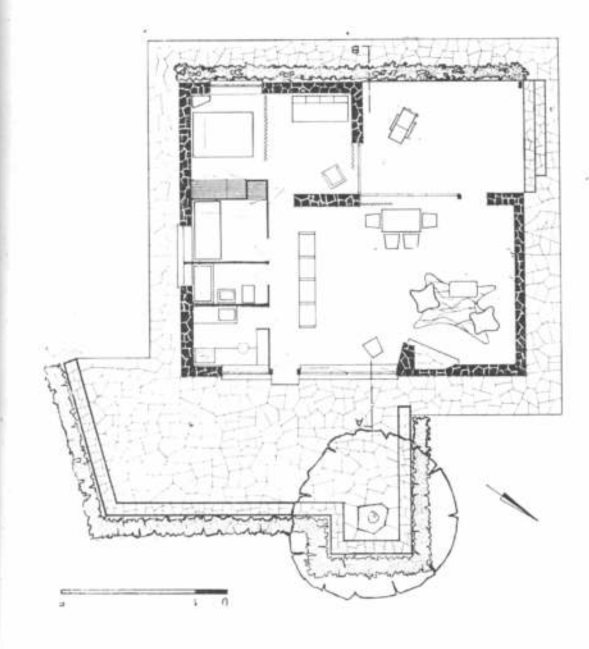


su arquitectura; pero esta preferencia no se convierte en fórmula: algunas veces son los muros quebrados en ángulos suaves —casa en Tucumán, casa Hidalgo—, otra vez el círculo acompañado de un trazado ortogonal —casa Díaz—, otra vez —casa Tedeschi— un trazado rectilíneo que se aligera al abrirse en el óvalo del patio.

Esta arquitectura, con su comprensión de la necesidad de recogimiento, de intimidad, de acercamiento a la naturaleza se nos aparece muy humana, a la par que su sobriedad exenta de rigidez demuestra un serio autocontrol que ahorra desahogos sentimentales.

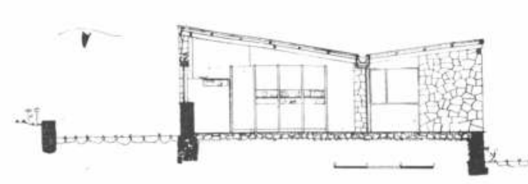
Quien ha tenido el privilegio de trabajar —si bien en otro orden de actividades— junto a Enrico Tedeschi, comprueba aquí la íntima coherencia de su personalidad sólida y equilibrada, constantemente moderada y respaldada por una autocrítica inflexible, poco afecta al brillo de los efectos superficiales y, junto a eso, profundamente humana. •

Marina Waisman
Córdoba — 1961



1

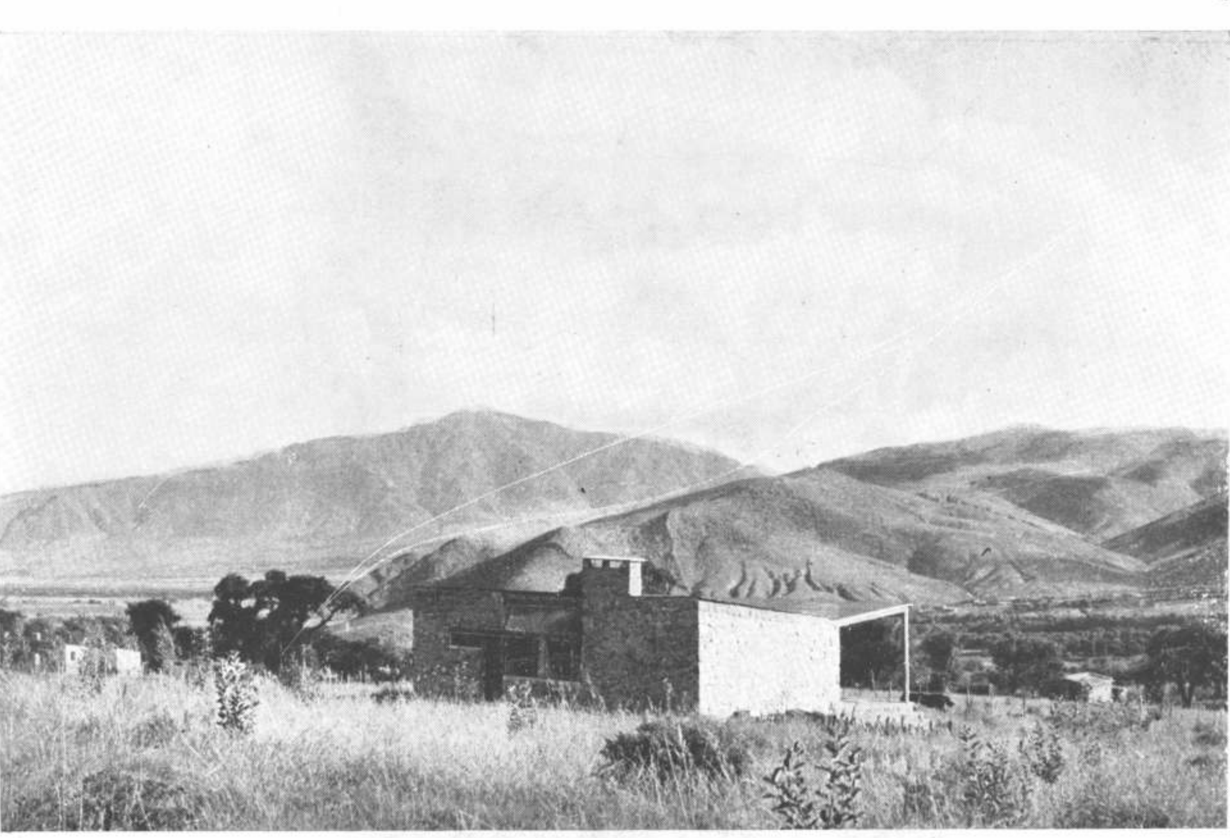
arq.: Enrico Tedeschi
prop.: Enrico Tedeschi
lugar: Tafí del Valle
año de producción: 1950



Esta casa de veraneo, primera obra en nuestro país del arquitecto Enrico Tedeschi, fué resuelta en 94 metros cuadrados con un ambiente de estar suficientemente amplio y estrechamente vinculado a la terraza cubierta, tres dormitorios —uno transformable— baño y cocina con su circulación convenientemente aislada del living.

El corte A-B muestra al mueble de todo uso que sirve de separación entre las dos funciones.

4



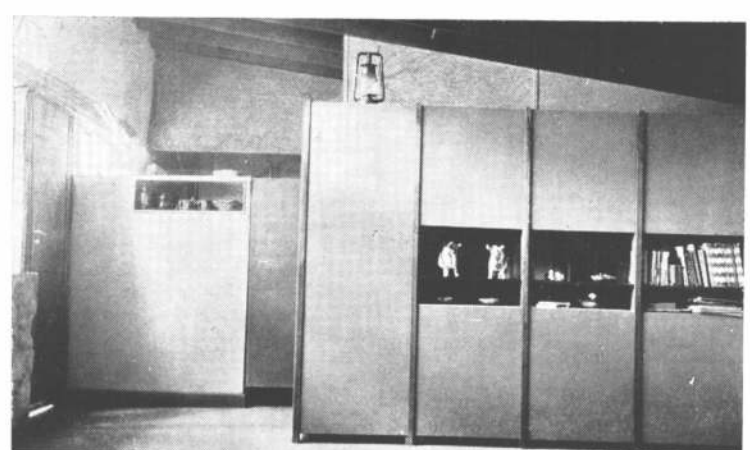


5

4. Vista desde el norte donde se aprecia el ambiente en que fué colocada la pequeña casa de veraneo, entre elevadas cumbres.
5. La fachada sur-oeste con la galería cubierta vecina al living.
6. Vista desde el este con la abertura principal para el living.
7. El mueble divisorio visto de la zona de estar, hacia la cocina.
8. El clima del lugar es seco y asoleado durante el invierno.
9. El medio del paisaje, la casa parece restringirse en limites precisos en un volumen que se rompe evitando el cubo.
10. Los llenos y los vacíos se adaptan a las exigencias del clima.



6



7

Las cinco casas que aquí se presentan corresponden a distintos períodos y ambientes.

La primera, en orden cronológico, es la de Tafí del Valle, en la provincia de Tucumán, a cien kilómetros de esa capital norteña. Es un lugar de veraneo, ubicado en un amplio valle rodeado de cumbres elevadas y rico en agua y en vegetación. La altura de casi dos mil metros hace muy agradable su clima que es seco y asoleado en invierno y fresco y lluvioso en verano, en franco contraste con el calor que soporta la llanura durante el estío.

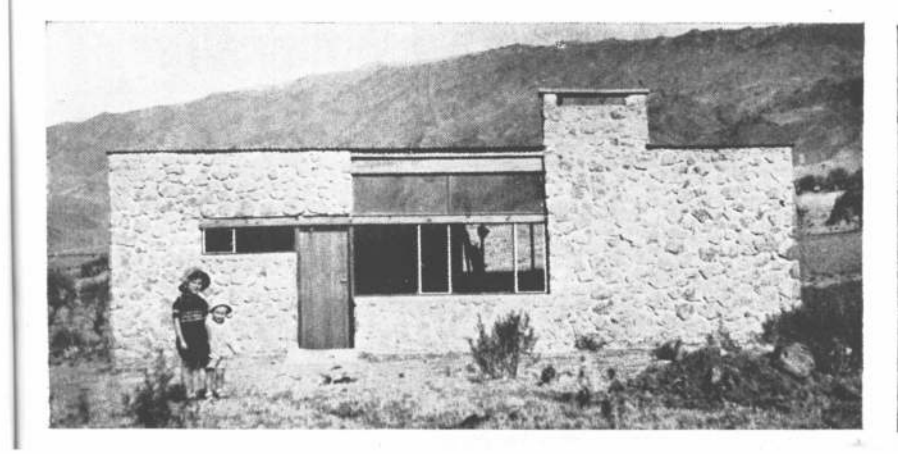
El propósito fue realizar una casa pequeña de veraneo, bien situada en el paisaje y en el terreno, abierta hacia las mejores vistas; se redujeron los transportes de materiales desde la ciudad de Tucumán al mínimo imprescindible. El camino de acceso, sin pavimento, recorre la montaña y es angosto y sinuoso.

Fue así que se usó ampliamente la piedra del lugar. El techo y los tabiques de separación interna están construídos con madera y materiales livianos; se ha usado un tabique sanitario entre la cocina y el baño; las ventanas son metálicas con amplios paños fijos para favorecer las visuales; el piso es de cemento amarillo, ligeramente rugoso; la piedra queda a la vista también en los interiores, pero en este caso, tratada con color.

La casa se construyó para un matrimonio con dos niños, y razones climáticas hicieron que la principal abertura se orientara hacia el nordeste. En su interior se destaca un gran mueble para muchos usos, que divide la zona de estar de la circulación en dormitorios y servicios.

8

9



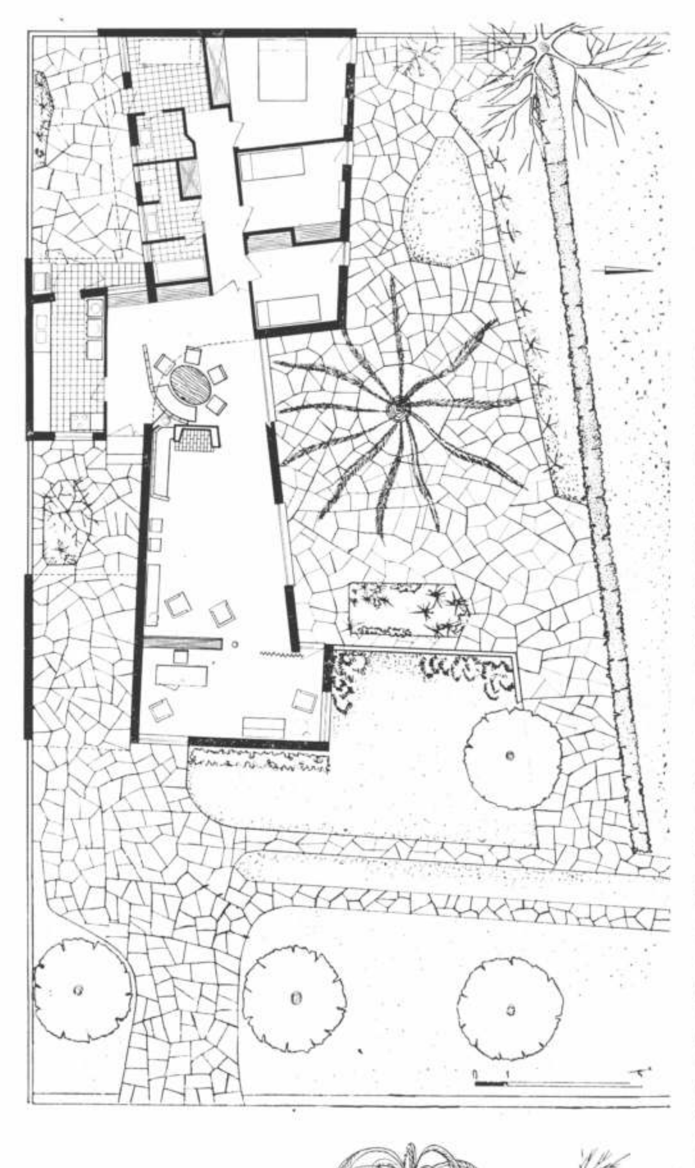


10



2

arq.: Enrico Tedeschi
lugar: camino San Javier próxima a Tucumán
año de producción: 1952



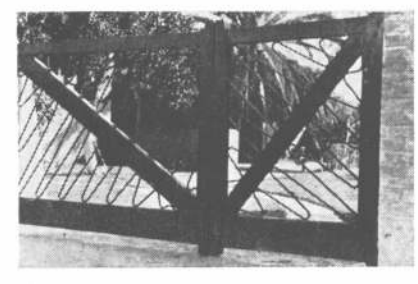
Esta casa, realizada en los alrededores de la ciudad de Tucumán, en el noveno kilómetro del camino a San Javier, entre la población capitalina y los cerros, es una vivienda permanente para una familia de cuatro personas. El terreno es un cuadrado de unos treinta metros por treinta y la casa se colocó en contacto con el límite sur. Esto se hizo para concentrar la superficie del jardín; para disponer la casa de manera tal que todas las habitaciones principales reciban sol del norte —que es la única orientación aceptable dado el clima del lugar; para que la gran palmera existente diera sombra a la casa y para poder disponer, en torno a la palmera, una superficie pavimentada utilizable en el templado invierno tucumano y en las noches estivales.

La casa tiene unos 130 metros cuadrados sin contar a la cochera. La forma del edificio está influida por la orientación, por la vegetación, por la necesidad de aprovechar el terreno y por el propósito de conseguir una clara diferenciación funcional y una buena utilización de la superficie bastante reducida de manera de lograr una sensación de espacio amplio y rico. El espacio se ha articulado con un eje en el elemento plástico de la chimenea unida al tabique curvo y bajo que separa al comedor de la circulación entre dormitorios y servicios; el efecto se acentúa en la curva del techo que baja en esta zona a partir del comedor, continuando así en los dormitorios; el eje concluye en la pequeña expansión del estudio que se diferencia del living por la fina columna y la biblioteca.

La habitación de servicio puede tener otro destino y por ello abre tanto al exterior como al interior y a la cocina. La situación de los ambientes de servicio resulta muy adecuada, porque favorece la concentración del trabajo. La construcción de la casa es sencilla y coherente con el paisaje que es rural más que suburbano; se trata de una zona rica en quintas donde desentonan las formas enfáticas de los llamados "chalets". Para mantener unidad en la forma se rechazó la colocación de aleros, pero la experiencia indica que hubiera sido necesaria una protección de ese tipo por las frecuentes lluvias del verano.

El ladrillo se dejó a la vista, tanto adentro como afuera de la casa. •

11 - 12 - 13

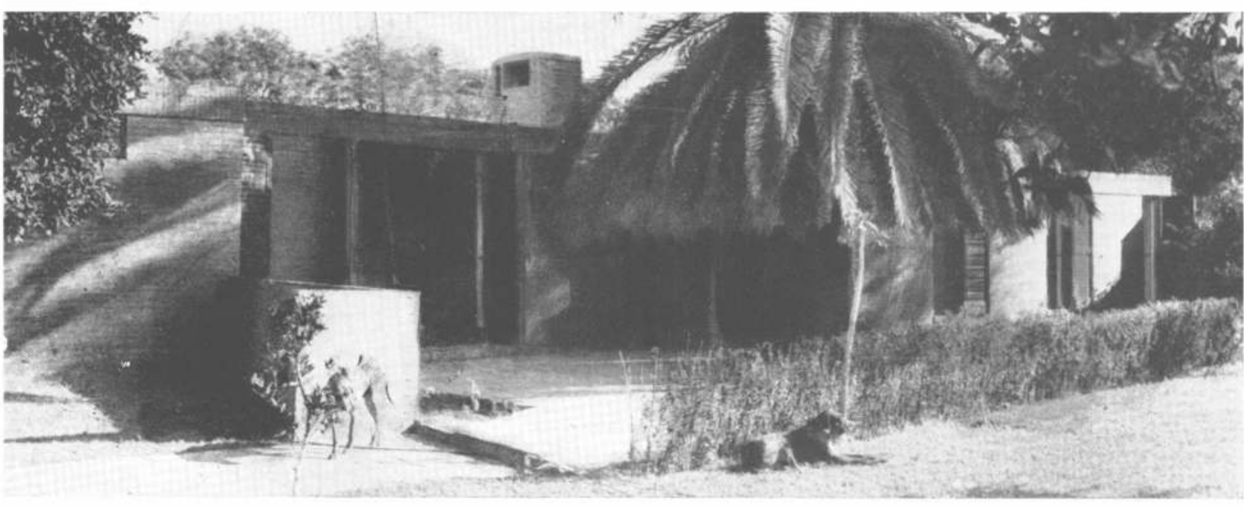


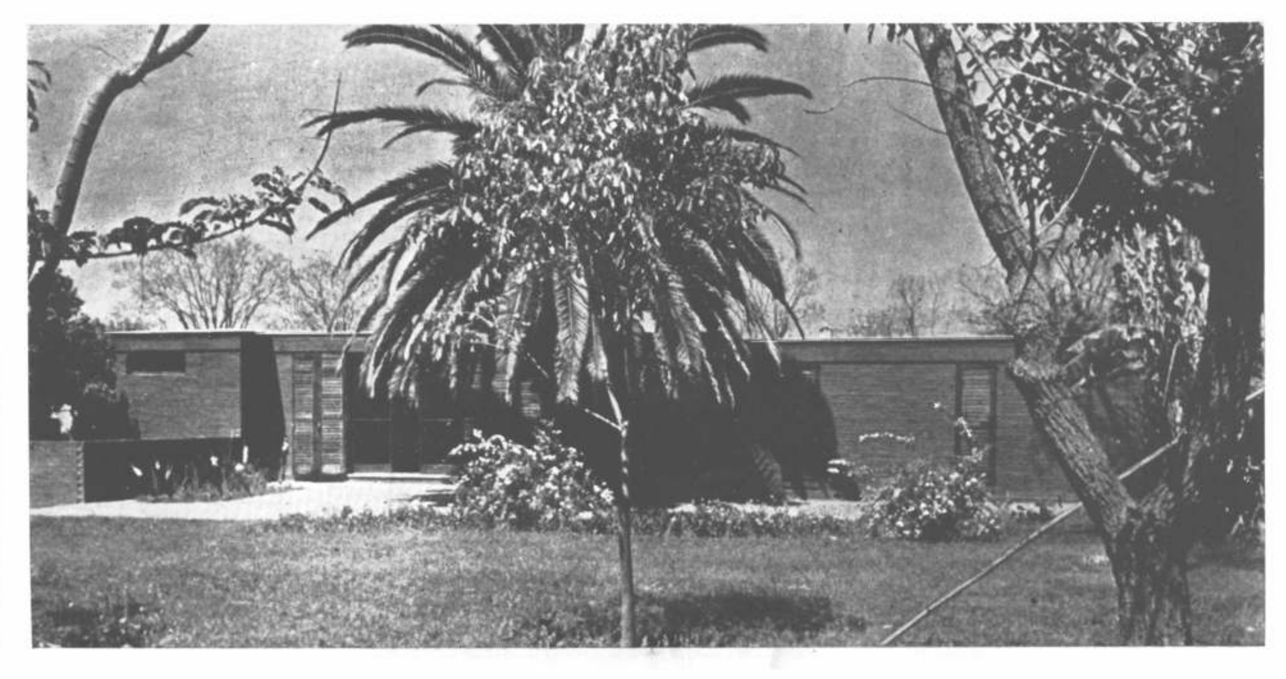


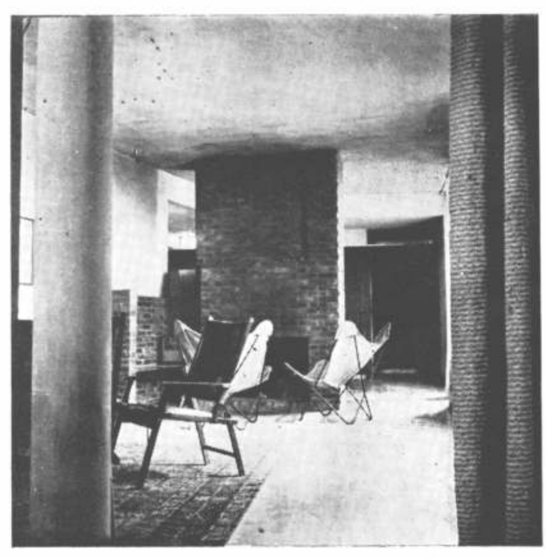


11. El ladrillo a la vista se destaca en los ángulos que forman las paredes exteriores.
12. El ambiente es más campesino que suburbano.
13. Un detalle del portón principal de la casa.
14. La planta se quebró, en parte, para respetar a la vieja palmera que hace el centro de un espacio pavimentado al aire libre.
15. La construcción es sencilla y coherente con el paisaje de la vecindad tucumana.

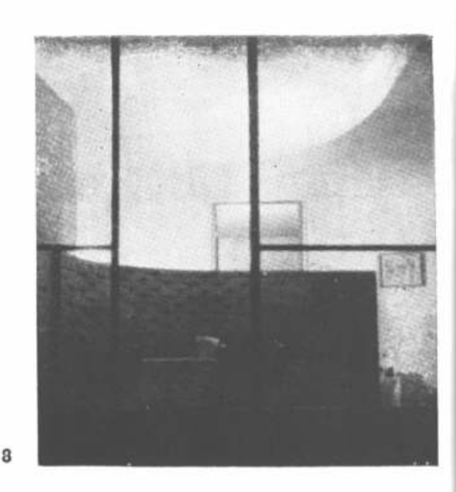
14
15







16

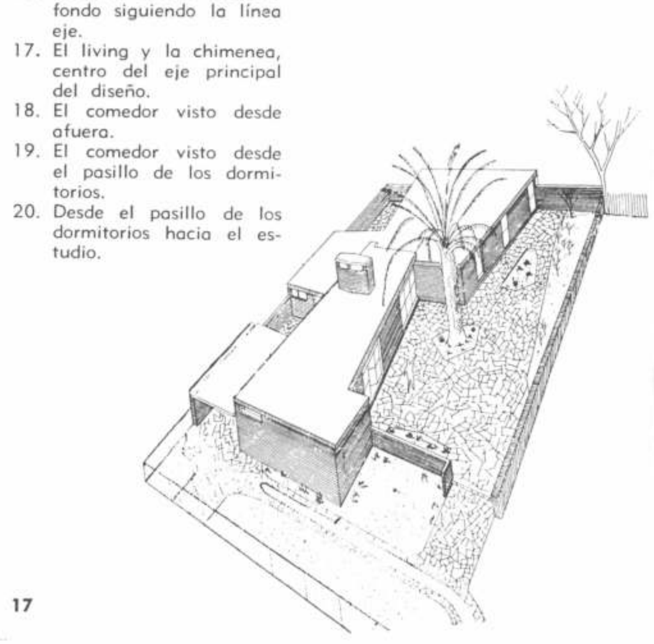


18

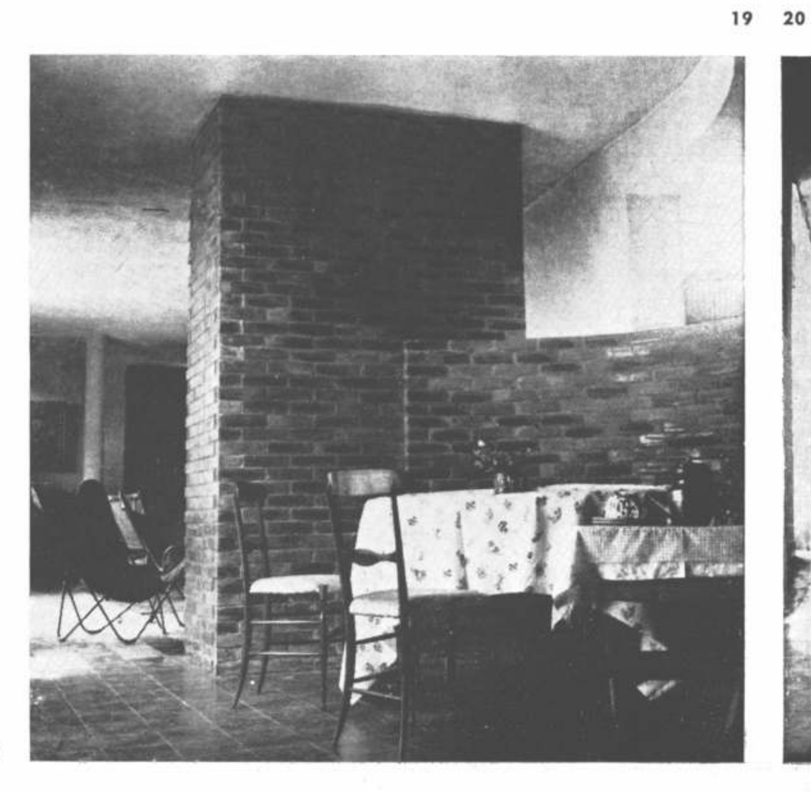
16. Desde el estudio hacia el fondo siguiendo la línea eje.
17. El living y la chimenea, centro del eje principal del diseño.
18. El comedor visto desde afuera.
19. El comedor visto desde el pasillo de los dormitorios.
20. Desde el pasillo de los dormitorios hacia el estudio.



17



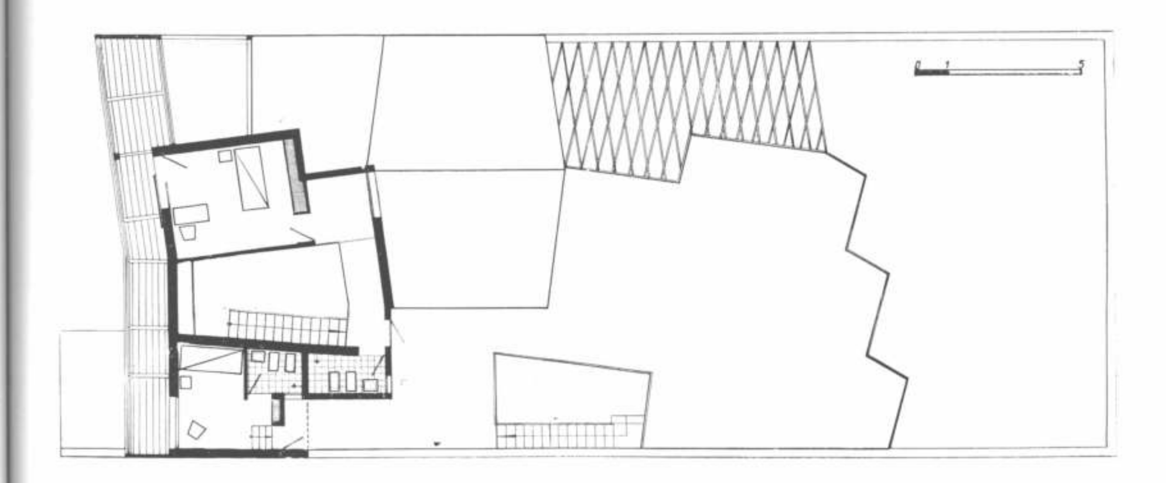
19 20

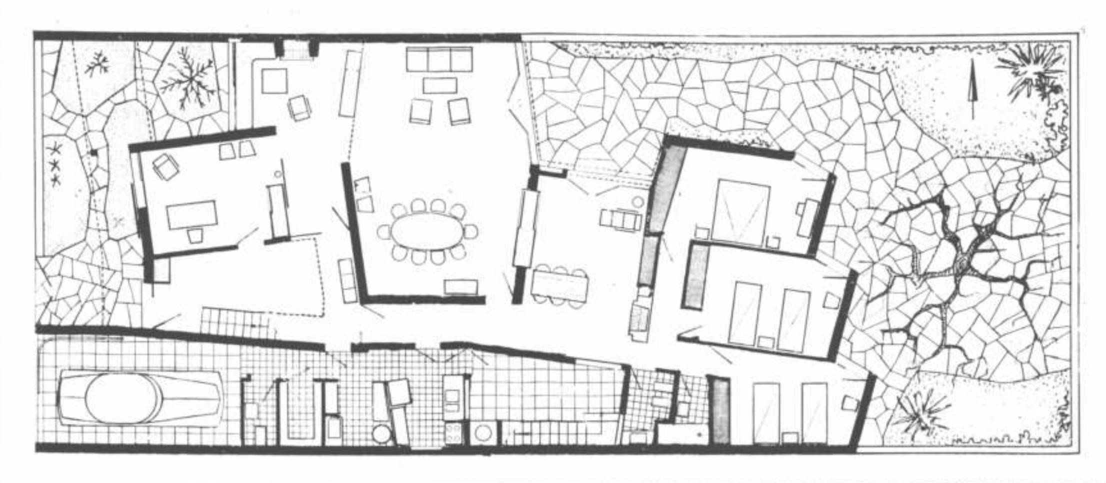




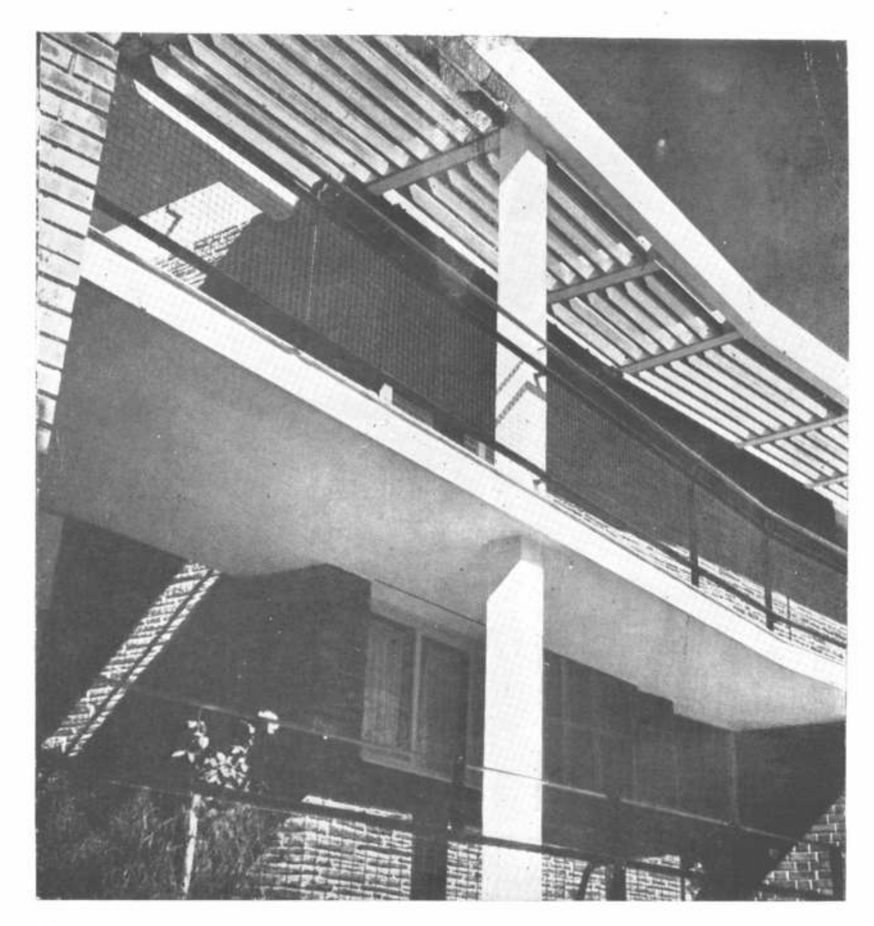
3

arqs.: E. Tedeschi, César V. Janello
y Carlos Enrique Vallhonrat
propietario: señor José Hidalgo
lugar: Corrientes 350, San Juan
obra producida en el año 1954



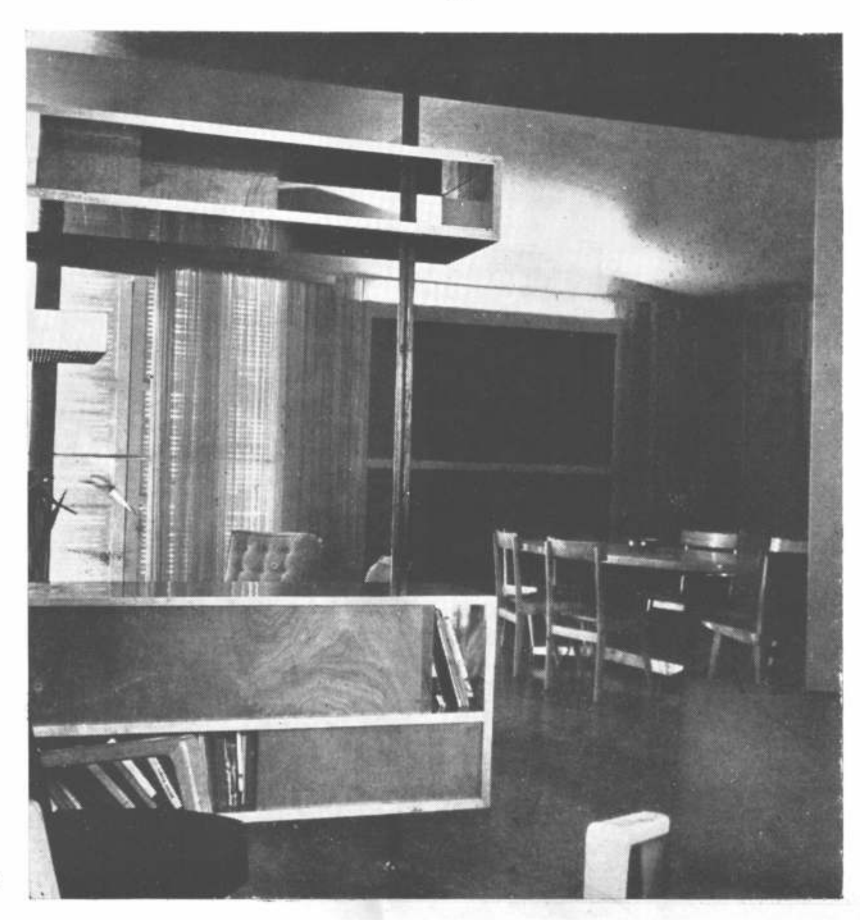






22

23



21. La fachada, relativamente cerrada para protegerla del sol de las tardes sanjuaninas.
22. La viga frontal de la segunda planta acusa el leve quiebro que se asignó a la fachada.
23. Un detalle de la escalera en voladizo.
24. Desde la chimenea hacia el sector comedor.
25. Desde el fondo hacia el living; la pared de la derecha es la medianera y la de la izquierda es la del dormitorio principal.
26. Desde el comedor hacia el rincón chimenea.
27. Un detalle del placard del escritorio.

24





25

En un típico lote urbano de la ciudad de San Juan, se debía construir una vivienda para una familia numerosa, prácticamente en una sola planta. El lote está orientado con frente al oeste. La casa debía tener una zona de estar apta para reuniones familiares y también sociales. El deseo de conseguir aberturas al norte influyó sobre la forma en planta. La fachada está relativamente cerrada y protegida del cálido sol de la tarde y los ambientes de estar que miran a este lado tienen buena ventilación transversal, abriendo también al este. El living está articulado en dos alturas diferentes de techo, el cual se eleva con dos aguas en el ambiente más amplio y desciende, ya plano, sobre el rincón de la chimenea y el escritorio, manteniendo este mismo nivel bajo el balcón del vestíbulo, donde sube nuevamente para albergar el desarrollo dinámico de la escalera. La escalera consiste en escalones premoldeados en voladizo, separados entre sí y de la baranda cuya estructura contribuye a dar medida al espacio.

Esta casa presenta un tipo de distribución lineal con paralelismo entre las zonas de estar y de servicios. Esta distribución —que también se utilizó en la casa para el señor Enrique Díaz, en Mendoza— ha resultado muy eficaz en el uso y en la construcción.

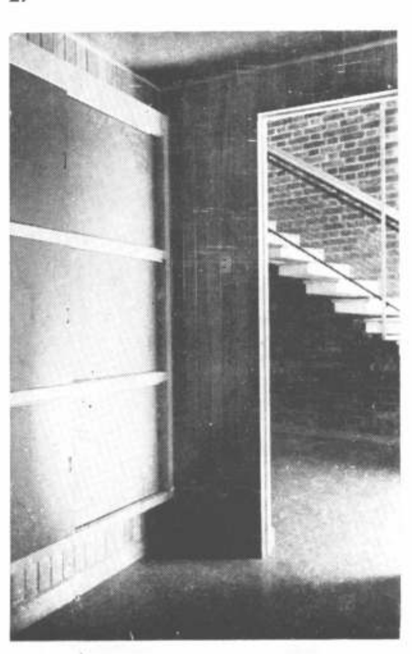
El tratamiento plástico de esta casa, si bien más rica en color en sus interiores, es sobrio como en todas las obras del arquitecto Tedeschi, y está basado en un número limitado de materiales: ladrillo, piedra, madera de pino. La piedra de la fachada —una pizarra gris cálida con algunas vetas delgadas de otros colores— es de la zona. La carpintería es de madera —lo que la distingue de la de las otras casas— y los pisos son plásticos.

La construcción antisísmica fue bien realizada, poniéndose especial cuidado en la aislación térmica de las cubiertas, aislación que consiste en capas sobrepuestas de ladrillo hueco y granulado volcánico apoyadas sobre la losa maciza de hormigón armado. •



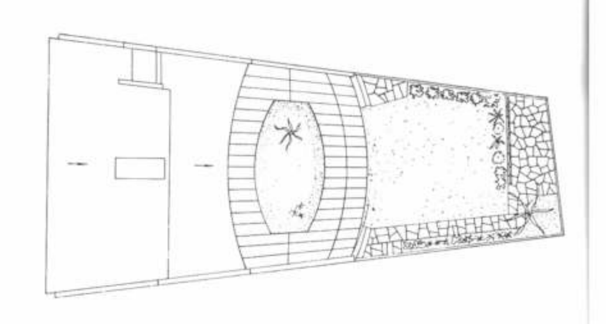
26

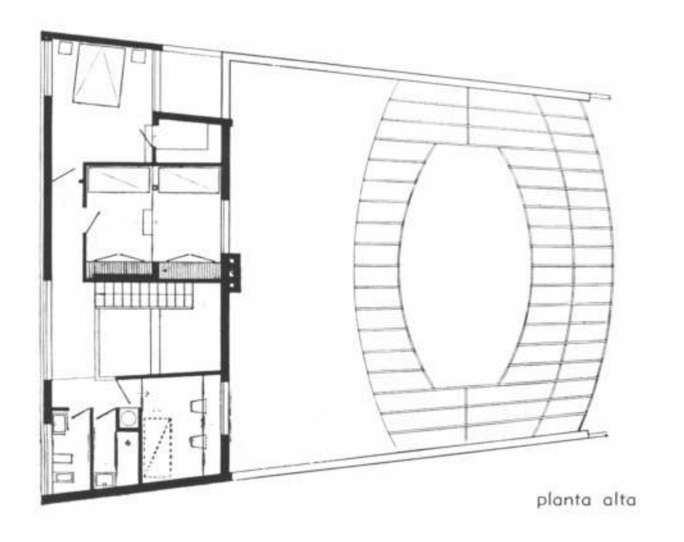
27



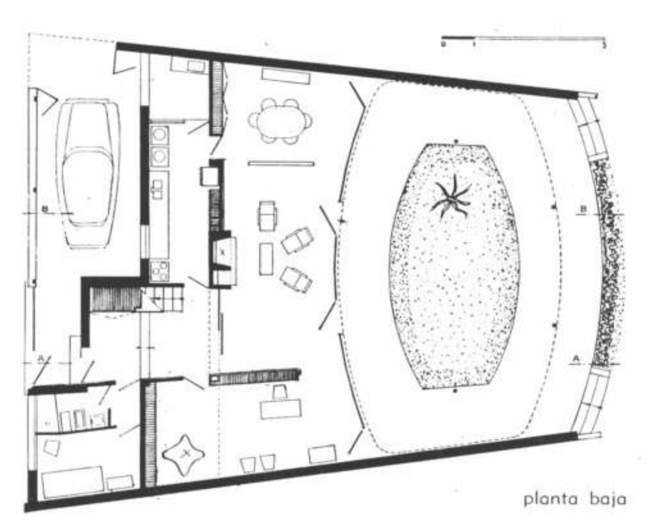
4

arq.: Enrico Tedeschi
prop.: Enrico Tedeschi
lugar: calle Clarck 445
ciudad de Mendoza
producida en el 1954

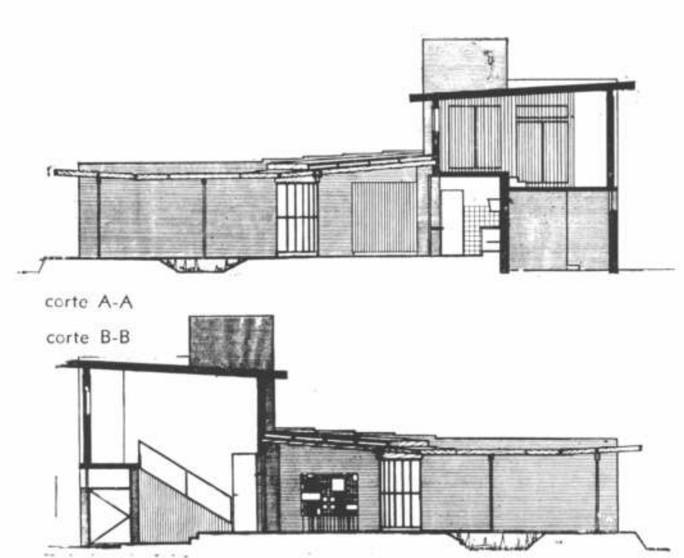




planta alta



planta baja



corte A-A

corte B-B

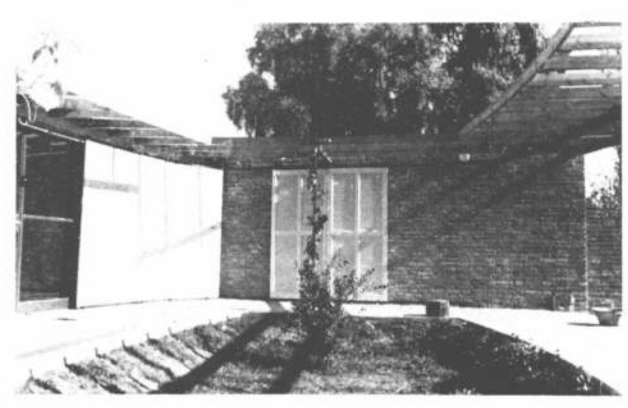
El arquitecto Tedeschi construyó su propia casa, en la ciudad de Mendoza. El trabajo correspondió, en tiempo, casi exactamente al del trabajo realizado para el señor José Hidalgo, en San Juan. Por otra parte, en este proyecto, influyeron los factores que se señalaron ya para la casa en los suburbios de Tucumán: búsqueda de la orientación al norte y de la concentración de la superficie libre del jardín, claridad en la diferenciación y en la coordinación funcional y unidad de la forma. Estos criterios han sido aplicados, sin embargo, en una situación ambiental algo diferente, pues la casa está situada en un barrio residencial cercano al parque, el terreno está limitado en sus dimensiones a poco más de 300 metros cuadrados y tiene medianeras sobre dos costados. Es por esto que la casa se desarrolla en dos plantas parcialmente encimadas. Su disposición particular permite reducir el desnivel que supera la escalera a un mínimo de unos dos metros, porque la altura que separa la planta alta del nivel de la calle se salva de a poco y por partes con escalonamientos progresivos. Por otra parte, el clima mendocino, seco y asoleado, frío en el invierno y templado en el verano, contrasta con el de Tucumán. Fue así como se pudo abrir la zona de estar con un gran frente vidriado de más de doce metros de largo, siguiendo una curva que nace de la forma del terreno y cerrar casi completamente la fachada sur por la que penetraría el frío invernal y el calor del verano. Se tiene así una casa solar, y la penetración profunda del sol en invierno ha resultado ser muy eficaz para dar calor a la vivienda. La buena aislación del techo evita el calor del sol alto del verano, que no llega a la vidriera por la presencia del alero.

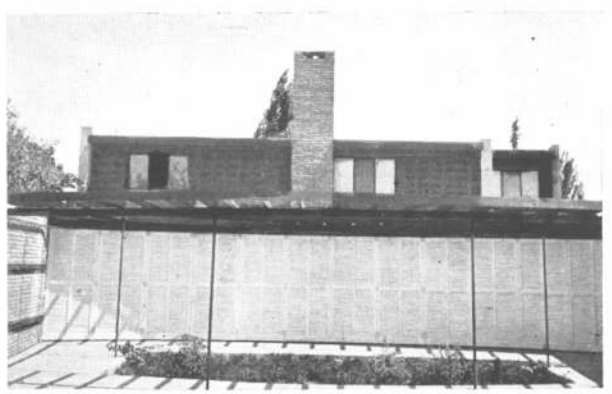
La construcción de los techos es de madera con doble entablado, en cuyo interior se colocó lana de vidrio. Encima van tejas. La curva del frente del living está realizada con una sola viga de madera compuesta por tablas pegadas y clavadas, sostenida en el centro por dos perfiles metálicos doble T de 60 milímetros. La ligera variación de pendiente del techo, producida por la curva, no es perceptible en la realidad. La gran vidriera está protegida por persianas corredizas que pueden deslizarse hasta el frente opuesto de la pérgola que cubre el patio, cerrando este espacio que complementa al living y tiene el mismo nivel y revestimiento en el piso —gres cerámico—. También el tratamiento espacial del interior de la casa que vincula al vestíbulo y al living es articulado y aprovecha especialmente las diferencias de altura y forma de los techos. El jardín participa del espacio interno y en particular la parte con piso a nivel del interior; esto se debe al equilibrio y a la homogeneidad de las dimensiones de los dos ámbitos. El tratamiento plástico es muy sobrio y se basa sobre todo en

28, 29, 30 y 31. La casa se llevó hacia el frente del terreno por razones climáticas, lo que permitió dejar libre una porción en el fondo; sobre ella se abrió —como una gran superficie vidriada— la zona de estar que aprovecha profundamente el sol invernal, las persianas corredizas de protección pueden desplazarse hasta el sector opuesto del pardín.

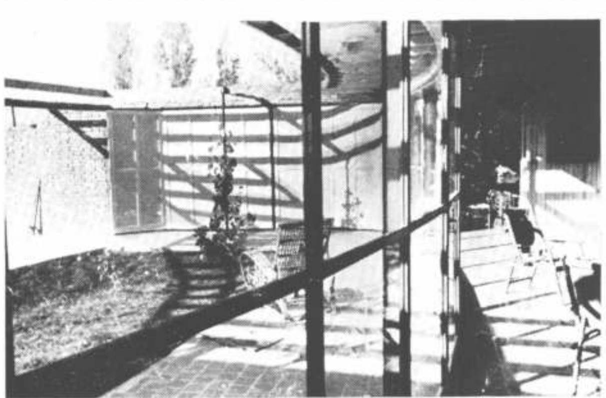
32. La orientación obligó a cerrar el frente con sus dos plantas; abajo a la izquierda el muro corresponde al guardacoche; a la derecha, a la habitación de servicio; el patio de servicio tiene acceso desde afuera por la entrada de la cochera.

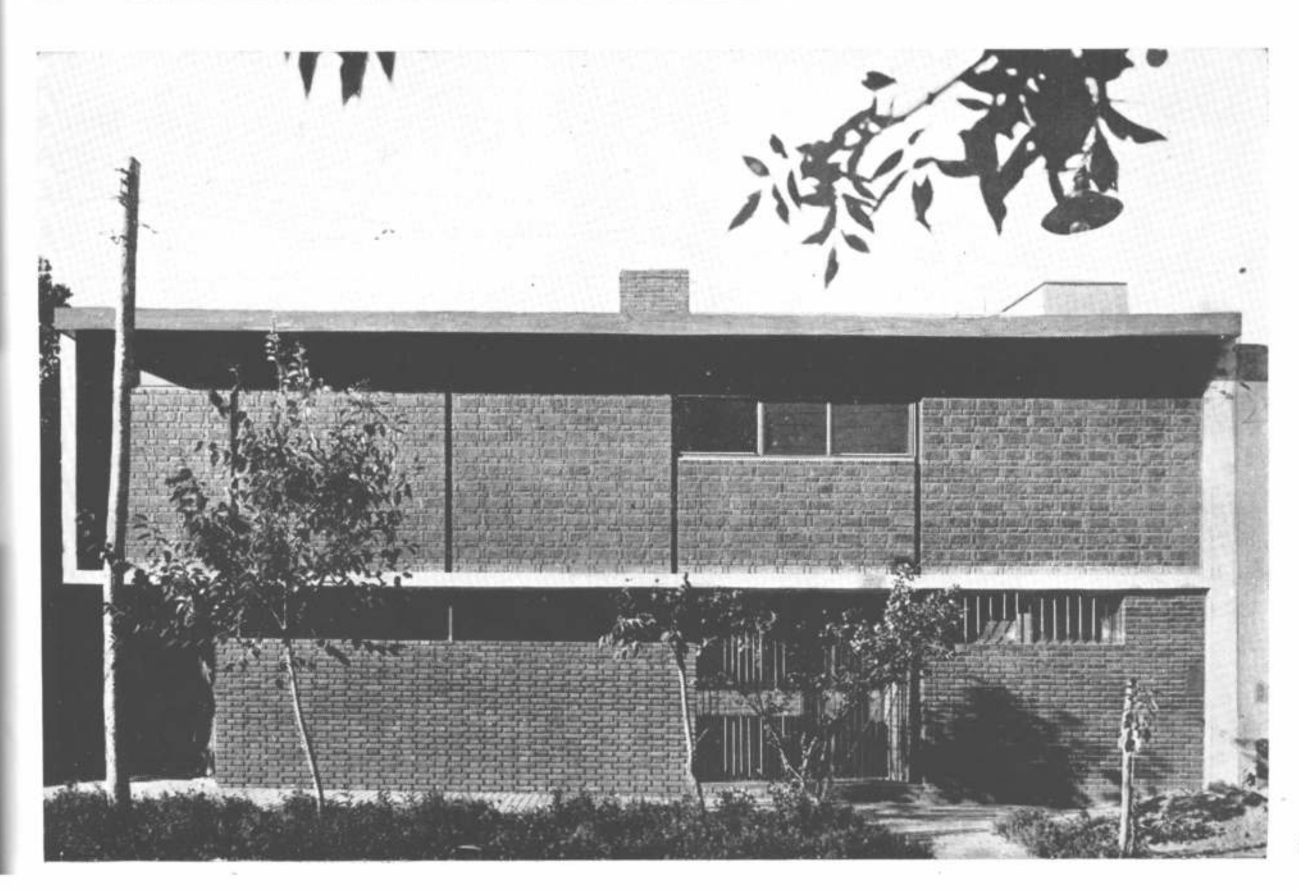
28 **29**
30 **31**
32

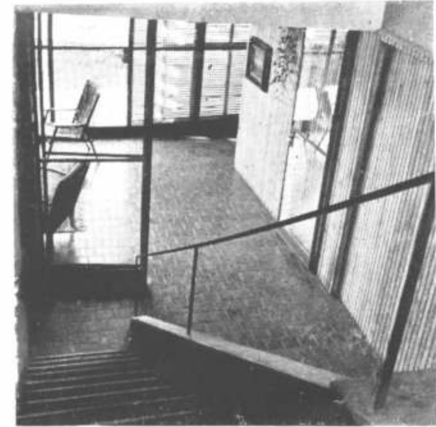






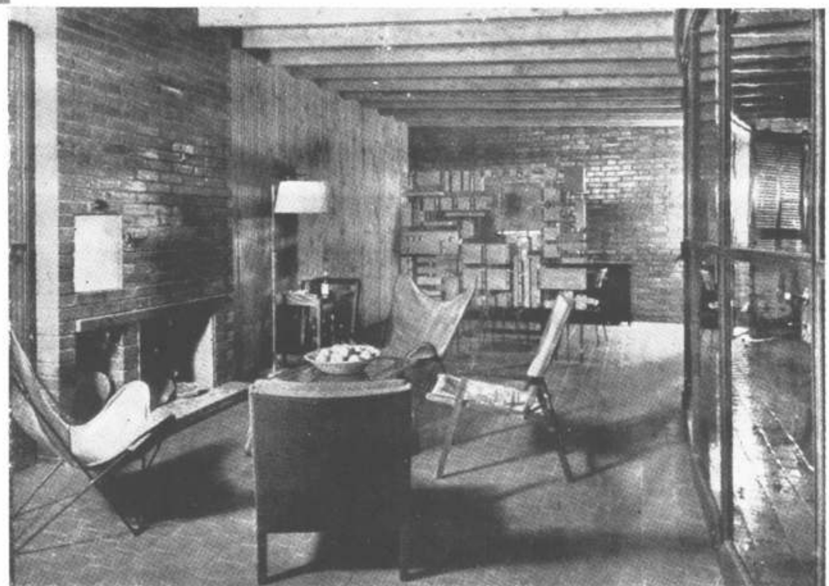






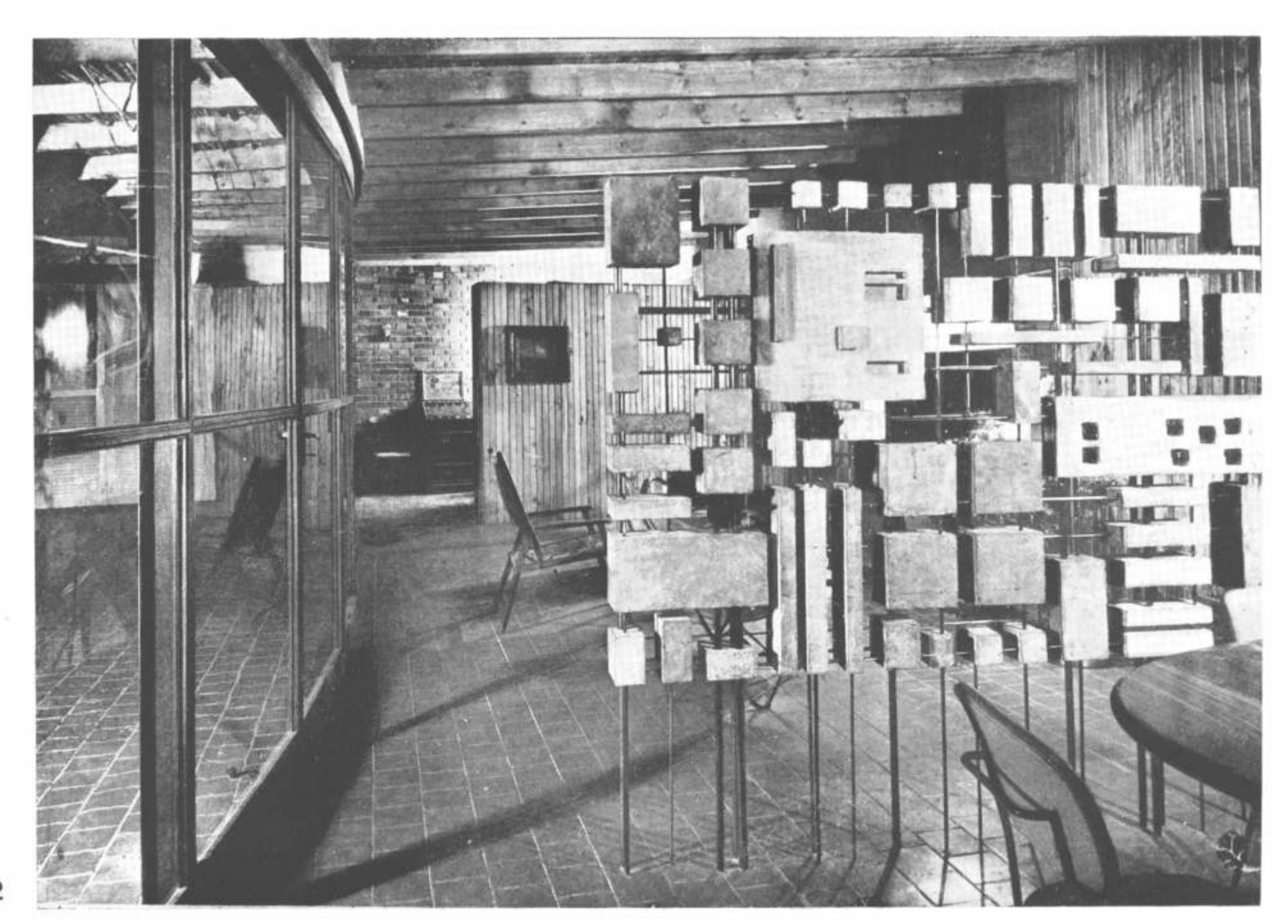
los materiales: madera de pino, vidrio y cerámica. Un elemento escultórico de mucho interés separa el comedor del living sin interrumpir la continuidad del espacio. Es una obra del escultor José Carrieri y se compone de elementos de hormigón, patinados, vaciados en el lugar y mantenidos en el espacio por un entramado de hierros redondos. •

34



33
35

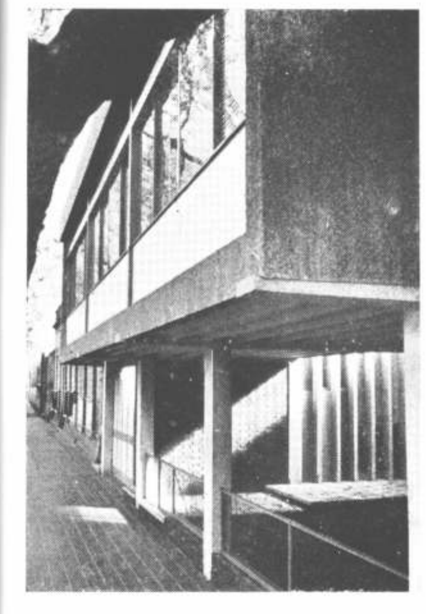
33. La escalera que conduce a la planta alta donde se ubican los dormitorios.
34. Desde el escritorio hacia el rincón comedor a través del living.
35. Desde el comedor hacia el estudio con el patio-jardín a la izquierda; la escultura es del escultor José Carrieri.



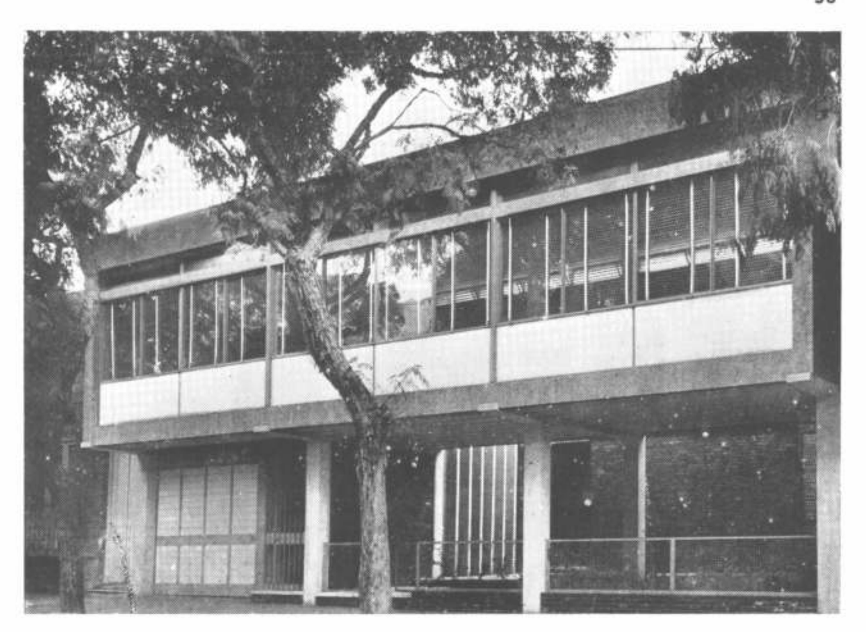
5

arqs.: Enrico Tedeschi
y Carlos E. Vallhonrat
prop.: sr. Enrique Díaz
lugar: 9 de Julio 650
ciudad de Mendoza
producida el año 1958

36



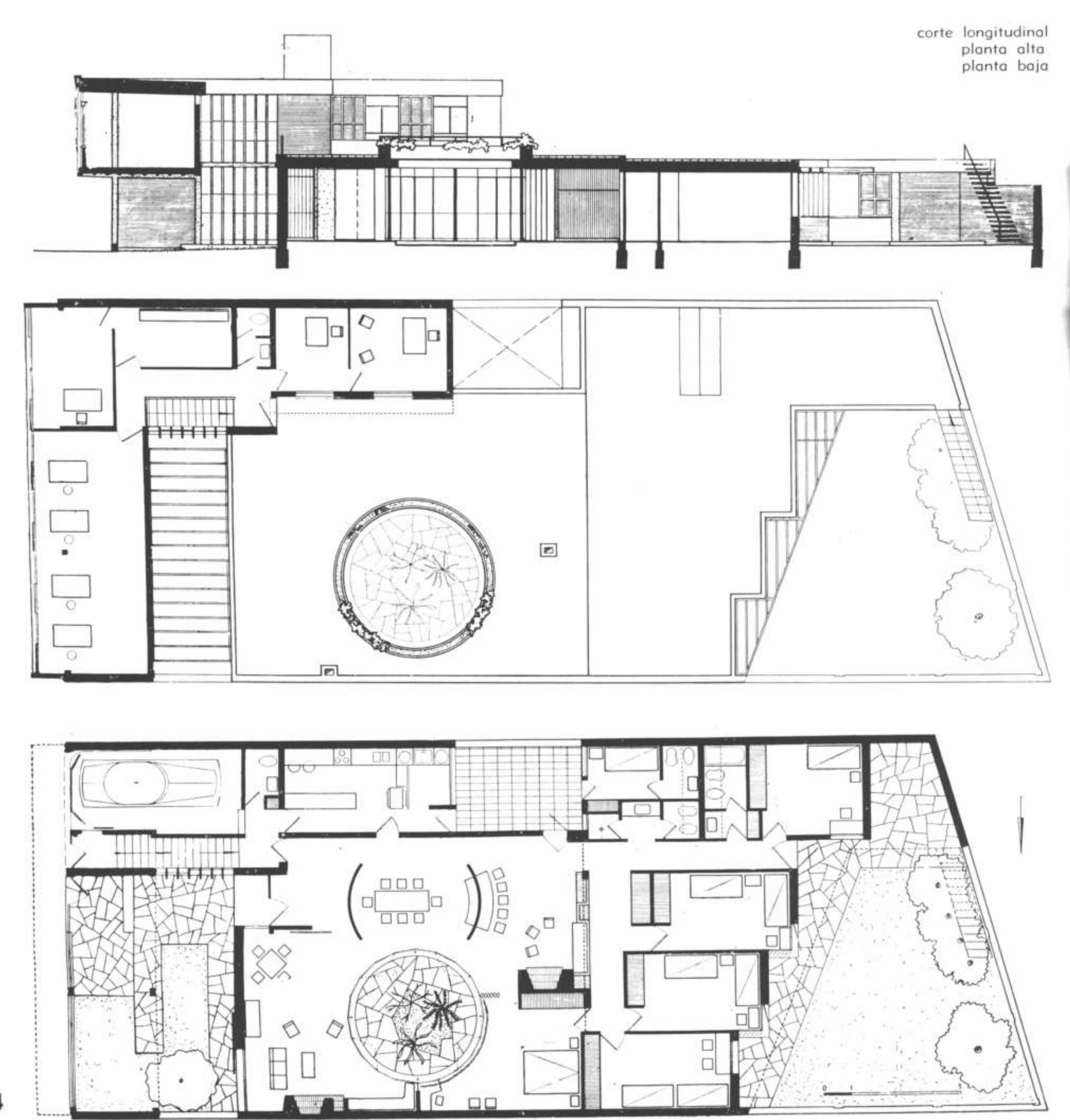
37
38

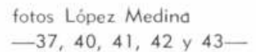




36. El bloque de las oficinas agregadas a la casa se colocó al frente; se puede ver la pared exterior de la caja de escalera que conduce a las oficinas; esa pared fué decorada por el artista Abdulio Giudici.
37, 38. Sólo las oficinas dan al frente en planta alta; en planta baja, la vivienda se retiró unos 6 metros de la línea municipal; las entradas son muy independientes.
39. La chimenea posterior, que separa el dormitorio principal de un ambiente íntimo de estar.
40. El living y al fondo la chimenea anterior; la abertura de la izquierda da hacia el jardín de entrada.
41. El comedor parcialmente aislado con sus muros de madera.
42. El comedor hacia el patio central circular.
43. El patio central; a la derecha, el comedor, al centro, la mampara que decoró Abdulio Giudice separando la puerta principal de entrada; a la izquierda, el living.

corte longitudinal
planta alta
planta baja




fotos López Medina
—37, 40, 41, 42 y 43—







39
40
41

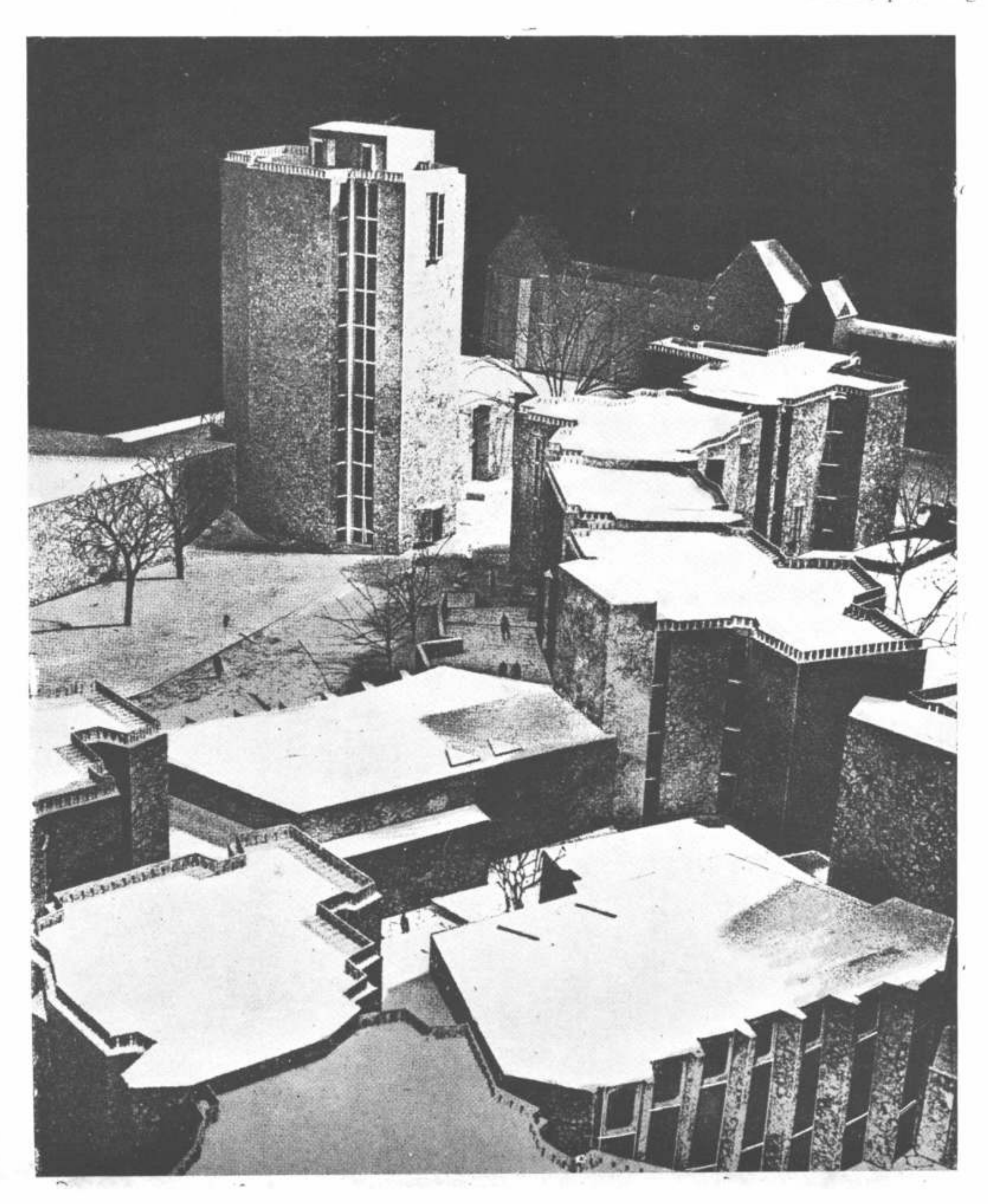
La última obra realizada por el arquitecto Tedeschi —esta vez en colaboración con el arquitecto Carlos Enrique Vallhonrat— tiene un programa análogo a la casa para el señor José Hidalgo, en San Juan. Pero la situación muy céntrica de esta obra mendocina aconsejó unir algunas oficinas a la casa; algunas son para uso del dueño de la vivienda y otras para alquilar. Además, el tránsito de vehículos sugirió la oportunidad de retroceder un poco la vivienda en el terreno para darle tranquilidad. La privacidad de la casa quedó asegurada; el acceso a las oficinas es independiente y las de renta no tienen vista hacia la vivienda.
El patio circular responde a la necesidad de crear una superficie de frente necesaria para el tamaño de la casa y difícil de conseguir por la forma y dimensiones del terreno. El patio responde también al deseo de abrir la casa hacia mejores orientaciones, en especial al norte; el frente y el fondo del terreno no ofrecen esa posibilidad. El resultado fue muy bueno, tanto del punto de vista funcional como desde el estético. La continuidad de los espacios que rodean el patio tiene una calidad muy apreciable.
También en este edificio el tratamiento plástico se basa en el uso de los materiales: madera de pino y raulí, ladrillo, vidrio, contraste entre pisos de madera y otro fragmentos de mármoles que definen zonas en la continuidad de la parte de estar.
Además, el conjunto se ha integrado con un tratamiento pictórico con la colaboración del pintor Abdulio Giudice. Este tratamiento pictórico se manifiesta en distintas partes: en el patio, entre el cuerpo alto de las oficinas y la fachada a la calle; en el frente de la escalera, donde las ventanas dispuestas de acuerdo con las rampas se componen con franjas de mosaicos de vidrios azules, verdes, amarillos y violetas; en el borde alto del patio circular, con una sencilla composición de formas que acompañan el desarrollo del cilindro sobre un fondo azul que se une al del cielo; en el living, donde la puerta corrediza y la pared a la que se apoya están unificadas en una pintura que mantiene su valor en las distintas posiciones de la puerta. Lo pictórico resalta también en la fachada con el uso de distintos grises, blanco y negro con amarillo en las cortinas de tablillas. •



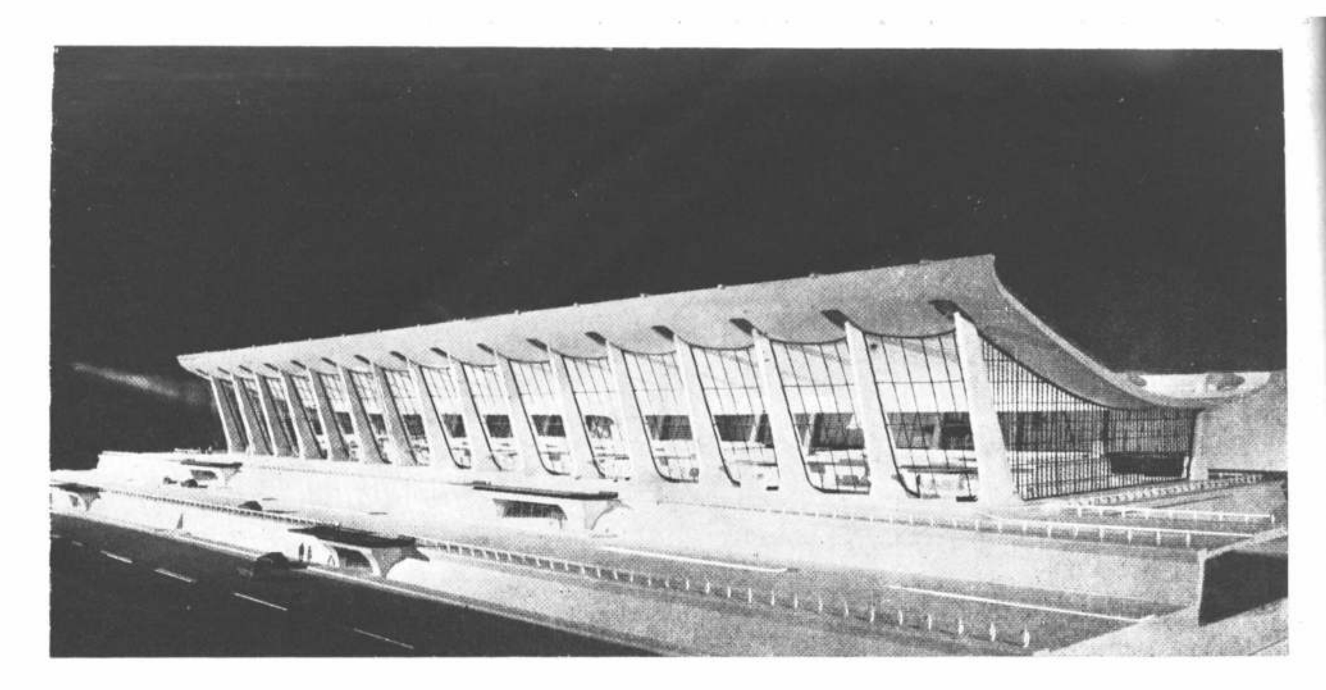
Mauricio Repossini

Encuentro con Eero Saarinen

Entre las figuras que esta última década ocupan un primer lugar en la arquitectura americana, Eero Saarinen puede estar en un primerísimo plano. También es, indudablemente, uno de los más discutidos. Quizás a ello haya llevado la diversidad de sus obras, no como contenidos, sino como particulares soluciones en cada caso, que así mostraban otras tantas facetas de este creador. Pero lo que es indudable, cosa que los mismos críticos reconocen, es que toda esa diversa producción está sólidamente asentada en los "seis pilares de la arquitectura". La obra de Saarinen —como concepto creador— puede ser, pues, considerada como consistente. Y para ello no tenemos más que remitirnos a los ya clásicos ejemplos de su arquitectura, quizás desde ese formidable despliegue lineal que significó el conjunto de la General Motors Technical Center (1948-56), que puede considerarse hoy como el diseño de tipo industrial de más influencia en esta década, pasa luego por el auditorium



Medioevalidad moderna para la Universidad de Yale.



del MIT (1956), el primer intento de tratar superficies curvas sobre gran área; el sofistificado pabellón de hockey de Yale (1958) con su cubierta tensionada; su terminal en Idlewild Airport, N. York, airoso en su forma y que estaba siendo ahora terminado; su ciertamente clásica embajada de EE. UU., en Londres, muy bien ubicada en un tradicional barrio londinense. Toda esta síntesis sirve para abarcar el más reciente período de la obra de Saarinen. Particularmente, tuve la gran oportunidad de poder apreciar casi todas sus obras en los Estados Unidos de América y, especialmente, su estudio, gracias a los buenos oficios de uno de sus integrantes, un joven arquitecto argentino, recibido en la Universidad de Tucumán; es Carlos Marfort.

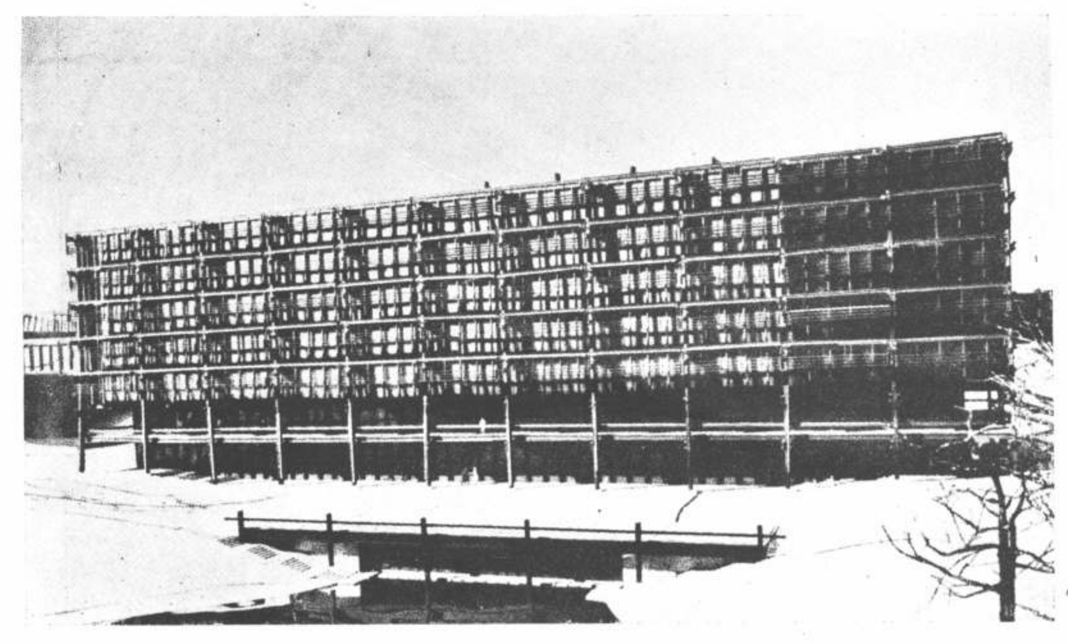
Saarinen tiene hoy un nuevo estudio, en Birmingham, Michigan, no lejos del primitivo, situado más en las afueras, cuando trabajaba conjuntamente con Swanson. Esta visita al estudio de Saarinen, hecha un sábado a la tarde, me demostró que ahí no se cumplía con el sábado inglés. El estudio, aunque no es grande comparado con otros de primera línea, estaba en plena marcha y producción ya que el trabajo entre manos de Saarinen, en estos momentos, es mucho y, lo que es más, sigue siendo tan diverso como en su época más reciente. En esos momentos se daba término al proyecto del Washington Dulles Airport, una impresionante estructura cuyos últimos detalles estaban siendo finalizados. Y es aquí donde pudimos apreciar la especial organización del trabajo de Saarinen y la evolución del mismo en sus distintas etapas. El trabajo, a más de metódico es, ciertamente, "duro". No se llega a los planos sino después de un exhaustivo análisis de posibilidades, de pruebas, de experimentar con materiales y, en todo sentido, de "innovar". Las fases del proyecto, una vez en marcha, pueden exponerse a través de estas distintas etapas: programa funcional; con todas las fuentes —estadísticas, datos del cliente, requerimientos de trabajo, necesidades humanas— se establecen realmente las necesidades y requerimientos del cliente —que muchas veces resulta muy diferente a lo que éste había pensado—. El Dulles Airport representa un caso típico de este pre-estudio de necesidades; Saarinen —y parte del estudio— estuvieron más o menos seis meses en esta tarea, que no fué más que una "organización de datos".

Fabricado el programa, la segunda fase comprende la "expresión" de ese programa. Considerando los "datos" existe ya, y aquí se inicia, el "sentido" de creación. Forma, tomada en un criterio conceptual, donde el criterio seguido no es siempre igual, aunque siempre "intuitivamente". El misterio de la creación. Como concepto, se nos señaló la conformación del proyecto para la Deere Company —fabricantes de tractores y maquinaria agrícola—, el concepto original fué el de "un edificio en hierro para una fábrica de maquinaria agrícola". En esta etapa ya comienza el estudio del modelo, aunque éste aún no esté perfectamente definido. Pero aquí entran en consideración otros factores: ubicación, el sitio, el paisaje, etcétera; la forma en el emplazamiento. Es en este momento, donde comienza el desfile de modelos. Ya hemos de referirnos a la importancia del "modelo" en los estudios americanos. Hasta este momento, no han existido prácticamente planos, sino simples esquemas formales.

La tercera etapa comprende consideraciones acerca de "estructura". Aquí entran a pesar consideraciones técnicas, materiales ,etcétera, agregándose a ello todo lo particular en cuanto a requerimientos técnicos —electricidad, aire acondicionado, acústica—. Los modelos siguen siendo aquí el principal elemento de estudio. La labor "dura" está aquí en esta etapa de hacer y rehacer modelos, relacionándolos siempre con la escala humana.

Una última etapa, el proyecto en sí —llevar a los planos toda la obra—, es la última. Aquí la labor de Saarinen se apartó algo de los moldes convencionales: él separa los problemas principales para su solución y, mientras el proyecto es dibujado, sigue explorando en el modelo. Hasta que el trabajo de dibujo no está en un 80 por ciento de su total, posiblemente esos detalles no hayan sido definitivamente solucionados. Esta técnica permite avanzar en el trabajo ordinario, a la vez que permite una mayor dedicación al detalle, y es particularmente importante sobre todo cuando se desarrollan nuevas formas y donde siempre aparecen detalles no usuales o que están lejos de ser convencionales.

No deja de ser interesante, como en otras firmas americanas, la particular "organización" del estudio de Saarinen. La firma gira bajo el rubro de "Saarinen Associates"; sus asociados actuales son: Kevin Roche, joven y brillante arquitecto de origen irlandés, que ya estuvo con él en el proyecto de la General Motors —Roche es el jefe del departamento de diseño—; Joseph N. Lacy quien tiene a su cargo las funciones de "manager" del estudio —parte administrativa—; y John Dinkeloo que es la cabeza del departamento técnico. El personal total del estudio puede estimarse en unas 80 personas, entre dibujantes, técnicos, administrativos, etcétera. Toda una organización, que en estos momentos mueve proyectos por valor de 110 millones de dólares. El estudio ocupa ahora un ala de un edificio neo-colonial, en cuyo frente existe el local de un vendedor de autos. El sitio es tranquilo, aunque unido a una arteria de tránsito, en los alrededores de Birmingham, Michigan. El viejo estudio de Saarinen, no lejos de éste, está hoy prácticamente abandonado y en ese momento se encontraba en venta.



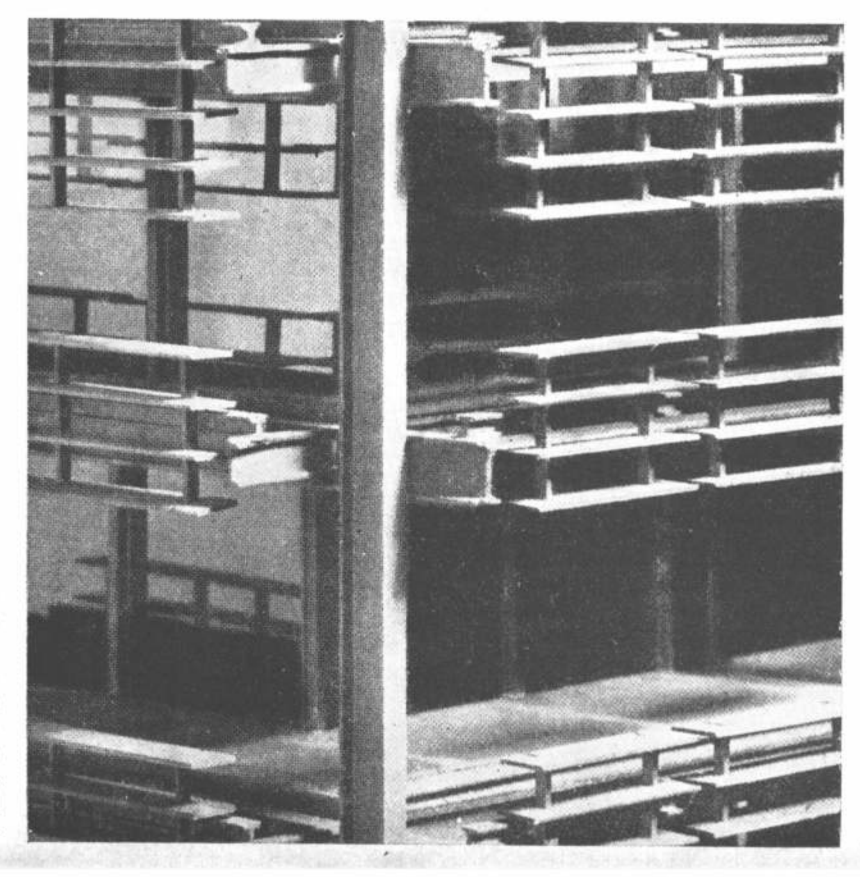
Proyecto para el aeropuerto de Washington Dulles, en Virginia.

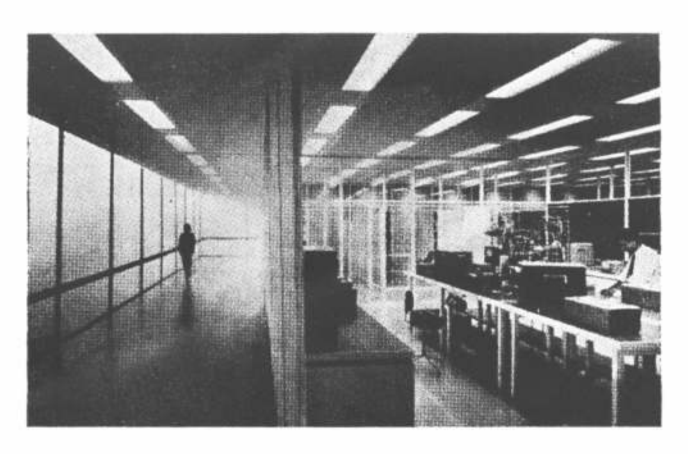
Proyecto para la Deere & Co. y detalle del modelo de la estructura en hierro.

Casualmente, visitando este viejo estudio, hoy deshabitado, pudimos apreciar uno de los modelos "tamaño natural" con los que Saarinen analiza y estudia el detalle de sus obras. Pertenecía el modelo al proyecto de Saarinen para el centro cívico de St. Louis, un concurso que ganara hace ya algunos años y que actualmente se encuentra en vías de realización. Era un tramo de escalera de acceso a la "plaza" de ese centro; una estructura monumental, de una altura aproximada de 10 metros.

Como la escalera tenía una cierta "escala", y por otra parte, los escalones no eran iguales —ya que la "modulación" de los mismos se hacía en vista de las exigencias de una trayectoria recorrible del hombre, la estructura tubular elegida para el modelo permitía que pudieran intentarse distintos valores, en medida, para cada uno de los escalones. Toda una experiencia realizada en la escala normal, natural, para el estudio de uno de los detalles de un proyecto. Esto constituía, por lo demás, una demostración del valor que se da al modelo en los estudios americanos; no como un resultante "a posteriori" del proyecto —una maqueta—, sino como un instrumento de estudio y análisis de posibilidades. Se pregunta uno si el "costo" del proyecto en sí permite esta erogación. Se nos informó que es el cliente quien corre con los gastos "extras" que demanda la preparación de modelos. El arquitecto no hace más que cotizar el modelo y pedir la aprobación del cliente, cargando sus honorarios. Todo ello en la inteligencia que el modelo es un elemento esencial del proyecto; sentido que es de indudable interés destacar.

Volviendo sobre este aspecto de la cuestión, que me interesa particularmente señalar, pude apreciar también en esa oporutnidad, y otra vez en el nuevo estudio de Saarinen, un "modelo" de su proyecto para el Dulles Airport. El modelo estaba asentado sobre una plataforma de aproximadamente 4 × 4 metros, y reproducía una sección del aeropuerto; la estructura y el gran espacio del hall central. Espejos dispuestos en la pared hacían que esta sección se reflejara y diera una impresión acabada de todo el desarrollo de la aeroestación. El detalle importante, es que el modelo era "practicable"; al nivel de la plataforma sobre la que estaba asentado, existía una "trampa" por la cual era posible asomarse y tener, a la altura del ojo humano en la realidad, una visión total de todo el hall. Debe señalarse por otra parte, que en hall estaban ya emplazados todos los elementos complementarios —barandas, mostradores, ventanillas, artefactos— y cada uno de esos elementos tratados en todos sus detalles. Ese sábado a la tarde estaba ahí Saarinen, con sus "partners", rodeando al modelo y estudiando in situ —por así decirlo— un detalle de terminación. Supe luego que se trataba de un desagüe, un enorme embudo que aparece en el mismo hall. Este hecho me demostró de manera fehaciente el "mecanismo" que mueve al estudio de un proyecto, y esta manera particular de encararlo por el propio Saarinen. Tuve ocasión igualmente de ver los planos definitivos del proyecto y toda la otra documentación técnica, realizada con todo detalle, no





El sistema de distribución de las oficinas en centro de investigación para la Bell Telephone Laboratories, en Holmdel y una vista de la maqueta.

sólo en la parte de arquitectura sino igualmente en todas las especialidades. En este sentido, la documentación de los estudios americanos, cualquiera sea su importancia, es muy completa; no deja ningún punto oscuro de interpretación de detalles; todo está ahí expuesto, sin contradicciones. En este caso, la obra se desarrolla sin mayores tropiezos. Es fundamental señalar también de paso, y hablando de esta cuestión, la importancia capital que tiene el hombre que en estos estudios realiza el "chequeo" de los planos y la documentación; es el que analiza exhaustivamente los planos, las cotas, las especificaciones; el que cuida que no haya contradicciones entre uno y otro. Del personal del estudio, es el mejor pagado. Sobre él recae la responsabilidad de que toda la documentación esté en orden, que no falte nada y, como muy importante, que todo "esté en regla".

Como dijimos al principio, Saarinen está moviendo en estos momentos muy importantes proyectos; algunos ya en vías de ejecución, con un valor aproximado de 110 millones de dólares. Pasemos revista a alguno de ellos, complementados con la parte gráfica que se acompaña.

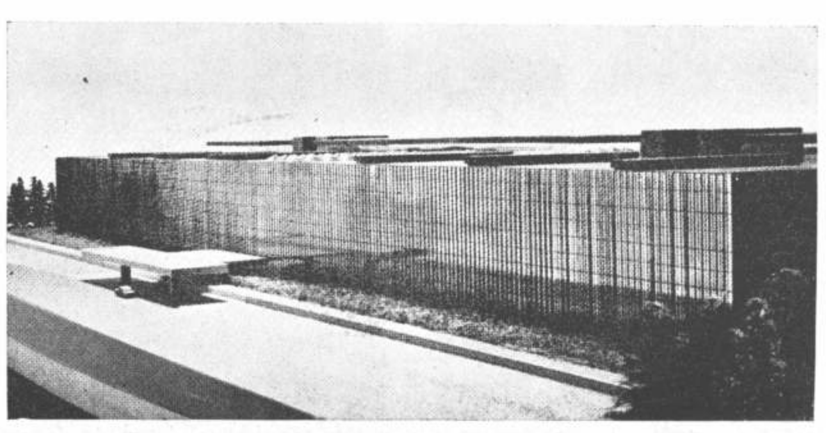
El edificio de la Dere Co., de un valor de 10 millones de dólares, está destinado a las oficinas de una de las más importantes manufactureras de máquinas agrícolas. El espíritu con el que se concibió esta obra fué el de un "edificio en hierro para una compañía fabricante de implementos agrícolas", un sentido que está, en la materia, íntimamente ligado a la esencia misma del proyecto y su finalidad. Una estructura fuertemente acusada por el mismo material usado, y por la manera cómo este material se hace aparente. El proyecto da una idea inmediata de "fuerza" expresiva, lo que es aún más evidente al relacionarlo con el sitio en el que está emplazado, en Moline, Illinois.

Para el Washington Dulles Airport, en Virginia, el concepto primario de Saarinen, fué el de lograr un ágil funcionamiento del mismo para despachar rápidos pasajeros en aun más rápidos medios y que formalmente estuviera en carácter con la capital de la nación. El trazado "funcional" es ciertamente revolucionario; se considera que este proyecto, como aquel del Technical Center de la General Motors, puede significar el comienzo de una nueva era en este tipo de edificios. Uno de los elementos fundamentales lo constituye el "convoy" de pasajeros, que lleva directamente a estos hasta el avión. Trátase de una unidad móvil, motorizada, algo así como un "Kombi", que toma a los pasajeros en el andén y los deposita en la puerta del avión. Puede ver el modelo, también en escala natural, en el mismo estudio de Saarinen; aun no se encontraba definitivamente conformado y estaba siendo objeto de una revisión. Esta es una idea radical en cuanto a la transportación aérea, y para que fueran aceptados por doce compañías aéreas, Saarinen realizó una activa campaña de convencimiento. En ella colaboró su más íntimo amigo, Charles Eames realizando una película en color exponiendo dinámicamente nuevos conceptos y principios en esta cuestión.

En el proyecto de dos nuevos colegios para la Yale University, Saarinen se enfrentó con el problema de adaptarse a un ambiente muy determinado —contrucciones neo-góticas ya existentes—, y a la naturaleza del sitio del emplazamiento, asimétrico y con grandes desniveles. De esas condiciones, ha surgido un proyecto de características muy particulares, adaptado al sitio y al aspecto formal de las construcciones existentes. El plano de conjunto consiste en una serie de bloques poligonales, fuertemente texturados, que dan cabida a dormitorios, comedores, departamentos de profesores, etcétera, dentro de una arquitectura que incluso ha buscado su fuente de inspiración en el medioevo y, más recientemente, en la moderna arquitectura nórdica.

El proyecto para la Bell Telephone Laboratories, en Holmdel, New Jersey, representa un concepto de concepción simple, pero así también enteramente nuevo en este tipo de edificio destinado a investigaciones en el ramo de las intercomunicaciones. Algo así como el Technical Center de la General Motors, aunque adaptado a distinto tipo de necesidades. Este plano fué adaptado luego, aunque en otra escala, para el proyecto de la International Bussiness Machines —IBM— en Yorktown, Nueva York. Consiste en un simple bloque, con una circulación perimetral y con los servicios en los extremos. La circulación vertical se encuentra separada del bloque, en dos núcleos simétricos, que servirán igualmente a la futura expansión —repetición de un bloque similar—. El detalle técnico fundamental consiste aquí en que la estructura interior ha sido estudiada para permitir verdaderos núcleos utilitarios —paso de cañerías, cables y disposición de equipos telefónicos—. Fuera de este núcleo "utilitario", la circulación perimetral —totalmente vidriada—, permite el contacto visual con el exterior.

Hemos querido exponer, en esta breve síntesis, un perfil más o menos valedero de la singular personalidad de Eero Saarinen, un hombre que no se detiene en sus búsquedas. Su producción presente y futura dirá acerca de su verdadera posición y sus merecimientos en el campo de la moderna arquitectura; lo que resulta particularmente evidente, es que está trabajando duramente para ello. •



La Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Mendoza

Con la marcha regular de la nueva Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Mendoza, culmina exitosamente la segunda etapa de una iniciativa que ha llamado la atención en todos los medios educativos del país. Es esta la segunda facultad —la primera ha sido la de Derecho y Ciencias Sociales— de una universidad creada por una institución privada, el Instituto Cuyano de Educación Integral (ICEI), que en forma de sociedad anónima reúne a personas representativas del medio económico y cultural mendocino.

El funcionamiento de una Facultad de Arquitectura en el ámbito cuyano responde a una sentida necesidad, demostrada por el interés de la juventud local en esa carrera, que hasta ahora tuvo que superar los inconvenientes propios del traslado a centros de estudio ubicados en otras provincias o en la Capital Federal. A ello se suma un elevado número potencial de posibles estudiantes que, principalmente por razones económicas y prácticas, no ha podido llegar a esos centros para cumplir con su vocación. Y esa necesidad se destaca por la situación particular de Mendoza, actualmente en una etapa de fundamental desarrollo, en la cual se requiere el concurso de arquitectos especialmente preparados para interpretar las condiciones de la región y de la ciudad, en armonía con su paisaje, clima, vegetación y particulares problemas sociales, derivados muchos de ellos del estado edilicio y del elevado porcentaje de construcciones vetustas, bajo la amenaza constante de los sismos frecuentes.

La orientación fijada a esta nueva casa de altos estudios aprovecha todas las ventajas de una institución privada —consideración individual de cada estudiante como consecuencia del limitado número de inscripciones— junto con una intensa vida de taller bajo la guía de profesores de las disciplinas básicas.

Se ha organizado la facultad bajo la forma de una Escuela de Arquitectura y Urbanismo y de un Instituto de Arquitectura y Urbanismo, pues, además de la finalidad de formar arquitectos, investigadores y docentes en estas materias específicas, se busca intervenir activamente en la difusión de ideas y conocimientos sobre aspectos sociales de esas dos disciplinas básicas, función de extensión esta última que cumplirá el mencionado instituto que, asimismo, se encargará de preparar las actividades tendientes al progreso de los estudios.

La facultad está dirigida por el decano, arquitecto Enrico Tedeschi; un subdecano, arquitecto Daniel Ramos Correas, con la asistencia de un secretario, arquitecto Miguel Giraud, y del Consejo de Profesores.

Para completar la carrera de arquitectura en esta flamante facultad, se requerirán cinco años de estudio, divididos cada año en dos períodos de cuatro meses de estudio con un intervalo destinado a pruebas de capacidad y a vacaciones. De este modo, la carrera se cumplirá con un mínimo de cuarenta meses de estudio, dependiendo de la capacidad y dedicación individual que este plazo no se extienda.

El alumno deberá aprobar cada período de cuatro meses, a su terminación, para ser promovido al ciclo sucesivo, lográndose la promoción, de acuerdo con el carácter de las distintas asignaturas, ya sea por medio de la aprobación de los trabajos prácticos realizados o por medio de pruebas de capacidad, que no se basarán en el tradicional método de bolillas extraídas al azar.

Cumplidos el ciclo preparatorio con el ciclo previsto en el plan de estudios, el estudiante recibirá el diploma de arquitecto. La habilitación para ejercer la profesión en todo el territorio nacional y en los países adheridos a la Convención de Montevideo le será conferida sucesivamente por un tribunal formado por la facultad, ante el cual deberá rendir una prueba profesional. Podrán ingresar en la facultad los bachilleres, maestros, peritos mercantiles, egresados de escuelas industriales y, en geral, quienes posean títulos habilitantes para el ingreso en facultades estatales.

Previa a la iniciación del curso de primer año, deberá asistirse a un curso preparatorio, en el cual se dictarán con carácter intensivo las materias de matemáticas, física, historia de la cultura y dibujo. Los alumnos cursarán algunas o todas las materias del curso preparatorio según los resultados de unas pruebas iniciales de orientación.

El sistema de taller rige para las asignaturas de arquitectura, construcciones, plástica y teoría de la arquitectura, procurando unificar las tareas prácticas con los conocimientos teóricos. Para realizar estas prácticas, la facultad cuenta con cómodas y funcionales aulas en sus instalaciones ubicadas en la avenida Boulogne Sur Mer 1055, frente al parque San Martín de la capital mendocina. Se ha conseguido que el taller sea el sitio en que se efectúe la tarea en común de los alumnos, abierto durante todo el día para que se realicen allí los trabajos obligatorios.

La facultad ha propiciado la institución de becas que cubrirán total o parcialmente el importe de los aranceles, y han sido otorgadas por el consejo de la facultad, teniendo en cuenta las condiciones individuales de cada estudiante. La aceptación que ha tenido el establecimiento de la facultad en la juventud estudiosa mendocina, ha sido puesta en evidencia por el alto número de inscriptos, que ha cubierto el límite máximo de 45 alumnos en el primer año. También ha sido preciso crear el segundo año, respondiendo al pedido de estudiantes que habían cumplido ya el primero en San Juan, Córdoba, Buenos Aires y La Plata, totalizando unas 20 plazas.

Semana por medio, se dan conferencias públicas sobre temas de arquitectura en el instituto, que cumple así su labor de extensión cultural desarrollando cursillos, debates, mesas redondas y exposiciones. Resulta interesante señalar que el instituto se apresta a inaugurar en forma permanente una exposición de materiales y métodos de construcción, que será de utilidad tanto para los estudiantes como para los profesionales del medio. Esta exposición tecnológica se hará con la participación de las empresas industriales y comerciales del ramo de la construcción, determinando el instituto ejercer el control y la selección de los productos propuestos.

El auspicioso marco que ha hallado la nueva facultad desde su creación, permite anticipar que logrará plenamente el objetivo propuesto: procurar a sus alumnos el dominio de los medios que permitan la expresión completa de la capacidad creadora del arquitecto. •



EL REVESTIMIENTO SUPERIOR!

Ahora no hay motivo para ocultar la cocina a los ojos de sus visitantes. Revístala con **OPAKGLAS - opalina pulida a fuego -** y verá sus paredes, mesadas, mostradores, estantes y placards, cobrar una nueva vida de armonía, belleza y color. **OPAKGLAS** siempre limpio, pulido, brillante... **OPAKGLAS** siempre igual... siempre nuevo...!

El **OPAKGLAS** se produce en planchas de 1,50 x 1,60 mts. hasta 3,20 mts., fraccionables en tamaños según SU necesidad y en 6 medidas Standard; en los siguientes colores: **BLANCO, NEGRO, GRIS, VERDE, CREMA y CELESTE.**



FABRICADO Y GARANTIZADO POR:



Bajo Licencia Glas-und-Spiegel-Manufactur AG de Alemania Occidental

AV. LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 182 - ENTREPISO, OF "C"

T. E. 49 - 2017 — BUENOS AIRES


DEPOSITOS
PARA INODOROS
FRANKLIN
EXPRESION MAXIMA EN
TECNICA SANITARIA

PAPELES Y TELAS — FERROPRUSIATO
AMONIACALES Y SEMIHUMEDAS
PAPELES Y TELAS TRANSPARENTES
DE DIBUJO

PAPELES PARAFINADOS
Y ALQUITRANADOS
CON Y SIN IMPRESION



Fábrica de Papeles Técnicos

SALTA 2067 **BUENOS AIRES**

T. E. 27-3658 y 3659

CONTRA LAS LLUVIAS

DEFIENDA SU CASA DE LA HUMEDAD





REPELENTE DEL AGUA

PARA FRENTES Y MUROS EXTERIORES



- Protege la mampostería contra las lluvias.
- Mantiene limpios los frentes y las medianeras, impermeabilizándolos.
- Resguarda la pintura exterior e interior.
- Permite respirar naturalmente a los muros. No sella los poros.
- Protege contra la formación de manchas de salitre, polvo y hollín.
- Evita grietas y descascaramientos de los materiales.
- Una sola mano elimina la humedad durante muchos años.

REPELAQUA se presenta en latas de 1, 4 y 18 litros y tambores de 50 litros.

FACIL APLICACION
con pincel o bomba de pintor

FABRICANTES:

EVEREADY

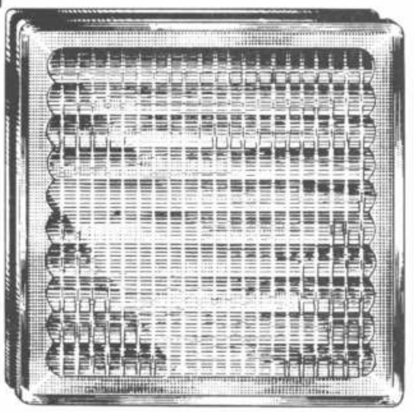
S. A. Ind. y Com.
CANNING 3606 - T. E. 72-7071 - BUENOS AIRES

Distribuidores para todo el país en pinturerías, ferreterías y comercios del ramo
COLORIN
Industrias de Materiales Sintéticos S. A.
JURAMENTO 5853 -. T. E. 740-0086-9
MUNRO - F. C. N. G. B. - PROV. DE BS. AS.

En obras de la Capital y Gran Buenos Aires y corralones de materiales de construcción
BERTINI y Cía
Fábrica de revestimientos rústicos
DIRECTORIO 233-35 - T. E. 90-6376 - 3293
BUENOS AIRES



UN MENSAJE DE LUZ ... EN UN MARCO DE DIAFANA BELLEZA!



VITROPANEL UNE LO UTIL CON LO AGRADABLE, ACRECENTANDO LA BELLEZA DEL COTIDIANO MENSAJE DE LUZ, HECHO DIAFANA DIMENSION A TRAVES DE SU PRISMA.

220.000 M² COLOCADOS EN FRENTES, PANELES DIVISORIOS, PALIERS, CAJAS DE ESCALERAS, VENTANALES, TECHOS, PISOS, ETC., CONFIRMAN SUS EXTRAORDINARIAS VENTAJAS Y MULTIPLES APLICACIONES.

TRASLUCIDO. PERO NO TRANSPARENTE • EN DIVERSAS MEDIDAS • EN TONO NATURAL, CELESTE Y OPACO • INALTERABLE, IGNIFUGO E INOXIDABLE • NO REQUIERE MANTENIMIENTO • FACILMENTE COLOCABLE Y DESMONTABLE • 70 % MAS ECONOMICO QUE OTROS MATERIALES USUALES • DURACION ILIMITADA • GARANTIA DOCE MESES • ASESORAMIENTO TECNICO GRATUITO.

BALDOSAS DE VIDRIO "VITROPANEL" PARA PISOS Y TABIQUES - SELLADOR DE JUNTAS "SECOMASTIC" - VENTANAS STANDARD DE HORMIGON "VENTHOR" - MASILLA PLASTICA "MASIPLASTIC" - OPALINA PULIDA A FUEGO "OPAKGLAS" - PISOS Y TABIQUES DE "VITROPANEL" - REVESTIMIENTO VENECIANO "VITROPARED".



IND. Y COM. S. R. L. CAP. $ 1.500.000

EN CAPITAL FEDERAL: URUGUAY 37 - T.E. 38-0190/37-4227
SUCURSAL EN LA PLATA: CALLE 38 Nº 772 T.E. 4-4188

PUBLICIDAD CLAVE 1052



"Para mí, ya no es problema el agua para el ganado y para riego, porque tengo mi Tanque Australiano **ETERNIT**".

Los tanques Australianos **ETERNIT** son de fibrocemento y constituyen la mejor solución para el campo:

- No se corroen.
- No se forman sarros ni incrustaciones.
- Totalmente impermeables, a prueba de escurrimientos de agua.
- De fácil instalación
- Sin gastos de mantenimiento.

TANQUES AUSTRALIANOS

Eternit

ECONOMICOS EN SU COLOCACION.
¡ETERNOS EN SU DURACION!

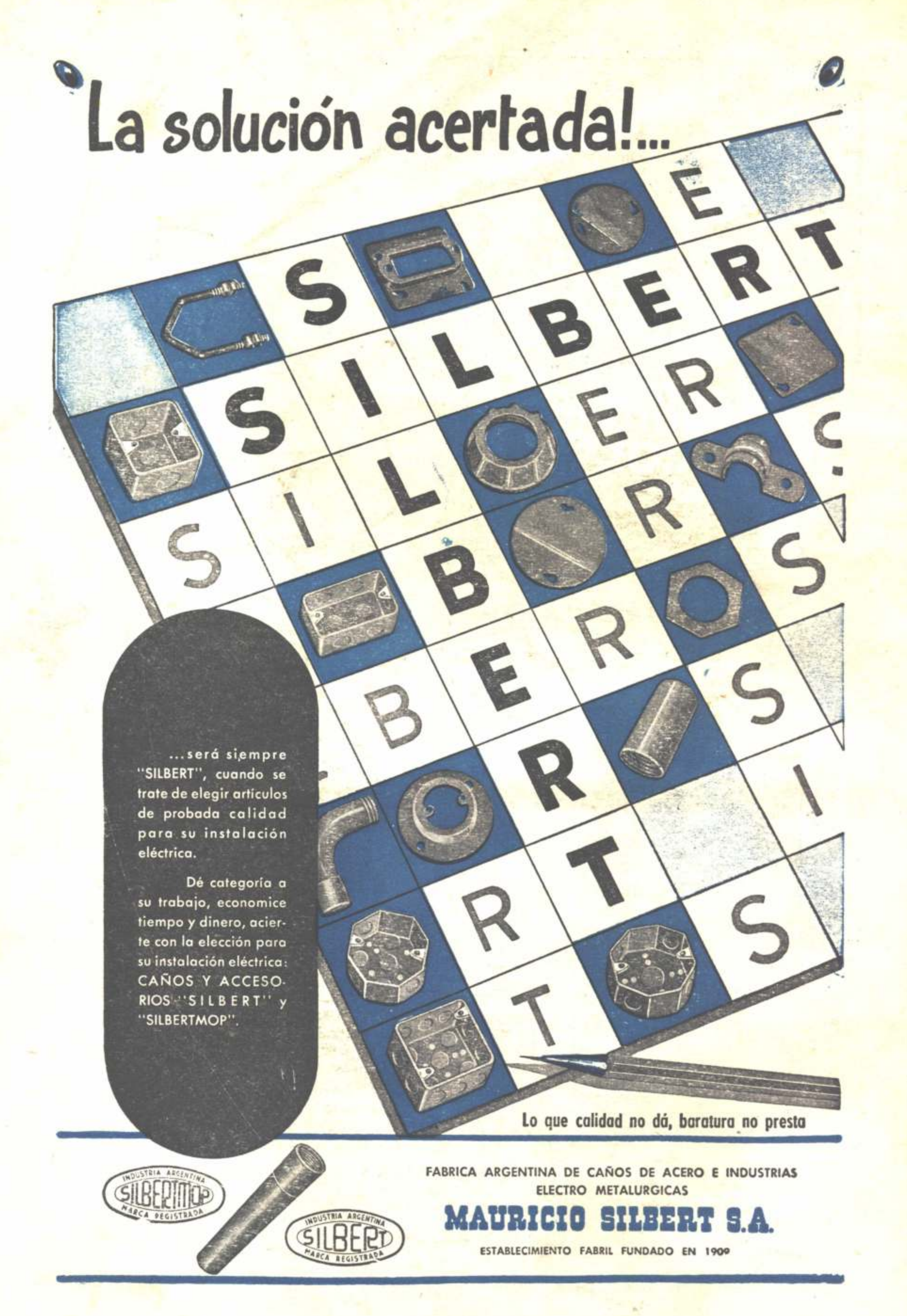
CAÑOS Eternit PARA AGUADAS

Fácil empalme a espiga y enchufe. Mantienen constante su capacidad de conducción a través del tiempo. Economizan en, el transporte y abaratan la mano de obra.

Eternit

...ES ETERNO

ETERNIT ARGENTINA S. A.
CASILLA DE CORREO Nº 1 - MORON
DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPUBLICA



Franqueo Pagado Concesión Nº 291
Tarifa Reducida Concesión Nº 1089
Correo Argentino C. Central

LA TECNICA IMPRESORA S. A. C. I. – Córdoba 2240 – Buenos Aires – República Argentina